

РѢКА ТЕХИСИДС. ѡѡ

# ЕДНА МЯ

А ЯХНЯ КНИГА, О КОИ  
ИСУ ВЕЛЕ ПОТРЕБИТИ И КОРИСТНИ НАЕ  
ОУЦИ И АРТИКОУЛИ ПРАВЕ КАРСТНА  
АНСКЕ ВЕРЕ, СВЯТКИМЪ ИСТОУМАЧЕ  
НЕМЪ, ЗА МЛАДЕ И ПРИПРОСТЕ ЛЮДИ.  
И ТА ПРАВА ВЕРА ОА БОЖИГА СТАНА НА  
БЕНТИ О СВЕТОИ ТРОИЦИ, ОА СВЕТОГА ЯС  
ТАНААНА СЛОЖИНА, И ТИРИ ИАНА АНПА ПРИС  
ДИКА, ОА КРИПОСТИ, И ПЛОДА ПРАВИ КАЕС  
СТНАНСКИ ВЕРИ, КРОУ ЯНТОНЯ ДАЛА  
МАТНА, И СТИПАНА ИСТОМАНА  
САД НАИПРЕО ИЗ МНОГИХ ИЛИК  
ХАРВАЦКИ ИСТЪМАЦИНА.

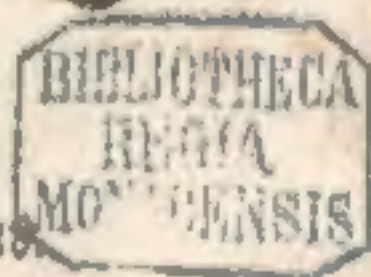
РѢ ѡѡ

Catechismus/  
mit auslegung/in der Syris  
uischen Sprach.

Штампа на ОТЪБЕННИ.

Годније по ІСХОВОИ РОИСТВУ

а. ф. ѡ. а.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a list or set of instructions, also largely illegible.



Handwritten text in the lower left area, possibly a signature or a date, which is mostly illegible.

Handwritten text in the lower right area, possibly a signature or a date, which is mostly illegible.

**Dem Durchleuchtigste  
vn̄ Großmächtigen Fürsten vnd  
Herren/ Herrn Maximiliano König zu  
Beheim/ Erzherzogen zu  
Osterreich/ıc.**

Gnad vnd frid von Gott dem  
Herrn/ durch Jesum Christum.

**D**urchleuchtigster vnd  
Gnädigster König vnd Herr/  
Nach dem Zwer Bün. May. als  
von dem gnädigen lieben Gott  
hocherleuchtem Christlichen Kö-  
nig / ich sampt Stephano Histerreicher / in  
verschidenen Monat Martio dieses LXI. jara  
die erste vnd kleine Prob des neuen ange-  
fangnen Crabatischen dolmetschen / vnd  
trucks des Catechismi vnderthänigst dedi-  
ciert / vnd in der selben Namen außgeen las-  
sen / auch darinnen fürbracht / da solche Prob  
des ernannten Catechismi in der Orthogra-  
phy vnd sonst in allem gerecht vnd vnmang-  
elhafte befunden / das wir auch / mit verlei-  
hung Gottes / den ersten halbē theil des newen  
Testaments erstlich mit Crabatischen / her-  
nach auch mit Cyrulischen Būchstaben ( die  
wir damals bald zū überkommen verhofften )  
erucken / vnd auch in Zwer Bün. May. Na-  
A 4 men

men außgeen lassen wolten. Wiewol wir  
nun auff eingezogene gnügſame Kundſchaft  
vnd Zeugnuß / das obangerogte vnſer Era-  
batiſche Prob gerecht vnd güte / mit truckung  
des erſten halbe theils des neuen Testaments  
mit Erabatiſchen Büchſtaben / biß ſo lang wir  
zu den Ciruliſchen füglich kommen möchten /  
vnſerem gethonen Züſage nach / fortzüſchrey-  
ten gedachten. Jedoch dieweil Ew. Kön.  
May. auß hochloblichem Chriſtlichen Gemüt  
vnd angeborener Königlichem mildeigkeit / mit  
darraichung Zrer Chriſtlichen vnd Gnädigi-  
ſten Hilff / das hochnutzliche Werck der Ciru-  
liſchen Büchſtaben / dermaſſen ſo Chriſtenlich  
vnd gnädigiſt befördert / das man diſe jetzt  
mit böſter gelegenheit erlangen / vnd über-  
kommen mögen / E. Kö. May. ſich auch gnä-  
diſt erbotten / daſſelbig noch weiter gnä-  
diſt vnd Chriſtenlich zübefördern / haben wir  
vns auch der zeit nichts genötigers angele-  
gen ſein laſſen / ſonder diſem Gottſeligen  
Werck / in dem Namen Jeſu / allein obliegen /  
vnd forſetzen wöllen / mit wölichem wir nun  
von den gnaden Gottes ſo weit kommen / das  
wir auch mit diſen jetztgenannten Ciruliſchen  
Büchſtaben diſen Catechiſmum / als die erſte  
Prob / trucken mögen / wölichem wir Ew. Kön.  
May. als dem Hoherleuchteten Chriſtli-  
chen König / vnd diſes Gottſeligen Wercks  
erſtem Hochloblichem / Chriſtlichem beförde-  
rer / auch vnderthänigiſt dedicieren / vns  
derthä

derthänigist bittend / Ew: Bün. May. wöhl  
Iz dises gnädigist gefallen / vnd zü gleich dem  
vongen / durch diser Sprachen Verstendige  
judicieren / vnnnd was für mängel in der Or-  
thography oder sonst darinnen befunden /  
derselbigen vns gnädigist erinnern lassen / so  
wöllen wir volgendts auff dises mit den Bü-  
chern des newen Testaments / vnnnd anderen  
Christlichen Büchern vermittelst Götlicher  
Gnaden / vnserm Zusagen nach / in disen bei-  
den Sprachen / der Windischen / vnd Croba-  
tischen / zü transferieren vnd zü rucken ge-  
erewlich fortfaren / vñ was jeder zeit getrucke  
würdet / Ewice Bün. May. vnderthänigist  
auch übersenden. / Damit thün wir Ewice  
Bün. May. vns / sampt dem fürhabenden ho-  
ben Christlichen Werck / in aller vnderthänig-  
keit befehlen. Datum Tübingen / am XXV.  
Octob. nach Christi Geburt im M. D. LXI.  
Jar.

E. Bün. May.

Vnderthänigister  
Caplan.

Primus Truber  
Chainer.

A iij

ОНИМ КОН ОВЕ  
КНИЖИЦЕ ШТАТИ БУДЪ,

ПРЕДГОВОР.

**П**РЕДРАГН Н ДОБРН  
КРСТНАМЪ, НИКА ДА ЗНАТЕ, ДА ОВЕ  
КНИЖИЦЕ САЗА ОД НАС ВПОВН НЪ  
МНОЗИХЪ ВЪЗНЪКЪ, ѿ ХРОВАЦКІ ТЪМАЧИНЪ, Н ѿ  
ИДНИ СТАРЕ КНИЖИЦЕ, ѿ СВАМІХЪ ЯПЪСТО  
ЛОВЪ, І ПРЪНЪ КРСТІАН ТАКО СКЪПА, Н КРАТЪ  
КО ПОСТАВЛЕНЪ, КОНМЪ Н ѿ ѿВО ГРЪЧКО НЪ  
МЕ ДАЛЪ, КАТЕХИЗМЪСЪ, ТО НЪ, ѿПОМИНЪ  
ТНЪ, РАЗЪМЪ, СЕИХЪ ПОТРЕБНИХЪ ЯРТНЪКЪ  
ЛОВЪ, НАІ ЧЛЕНІ КРСТНАНСКЕ БЕРЕ. ЗАШТО  
ВЪНЪХЪ НМАТЕ СЕИ ШТОГОДНРЕ ЦІЛА БИ  
БЛІА, СЕИ СЕИТО ПИСМЪ ѿ БОГА ГОВОРИ, І  
ѿЧІ, ѿД СТАНА НАІ КСТІА, ВА СЕИТО Н ТРОІ  
ЦІ, ШТО І ВОЛИ БОЛІА, ШТО І БОГЪ ѿГОД  
НО, Н ШТО МЪМЪ ѿГОДНО, КАКО НМАМО  
МОЛНТИ, Н ЗАЗНАТИ БОГА. ОД КОГА І  
СВІТІ КРСТЪ, ПРНЪЩЕНІЕ, НАІ СЕИТА ѿЧЕ  
РА, ПРОДНЪКОВАНІЕ НАРЕННО, Н ПОСТАВЛЕНІЕ,  
ШТО НАМЪ ПРЪДЕ, КАКО СЕ НМАЮ ДНАТИ  
НАІ ЗРЪЧНТИ, Н ПРНЪТИ, КРАТКІМЪ НАЧНЪ  
НОМЪ ТАКЪДНО ЗАВЪХНЦЕНО ТРЕ ЗАПІССАНО.  
ОВЕ КНИЖИЦЕ ТАКАШЕ НИКІ НМЕНЪЮ  
СИМВОЛАМЪ, Н СРОКЪ КРСТНАНСКІ, ТОНЪ  
ИДНО ЗАЧМЕНІЕ, СЕИХЪ ПРАВІХЪ КРСТІАНОВЪ.  
ДА СВАКІ КРСТІАНННЪ, КОІ ОВЕ КНИЖИЦЕ  
ЗНА, Н РАЗЪМЪ: МОРЕ СВАКЪ БЕРЪ, СВАКЕ  
КНИГЕ, СВАКОГА ПРОДНЪКАЧА ПОЗНАТИ,  
ПРОЦНТИ,

ПРОЦІНІТІ, Н СВІТІ НАІ ІСТИНАМ, НАІ  
НЕ.

Да конгодире не вѣрѣ, не зчі, н не  
піше ѡд Бога ва свѣтої Тронці, како  
ѡ символѣ наї вѣрї стої, н на рѣнї крст;  
н не савмі Богѡ како дикет заповѣдї  
кажѣ, не мої тѣрѣ не проссї Бога та;  
ко, н зато, како во вочинашѣ се вѣдар;  
лі, се не крстї, н не причешшѣ, тѣрѣ не  
продїкѣн Евангїалї, како н Ісѡкарст  
вѣчнї Снї Боан поставнї, н заповѣдї  
дѣл. Таковї людї не св кривѣ вѣрї, н  
пред такоємї нмаси свакї крстнїанїн  
чѣвѣтї, дѣнх нечннї забавдѣнтї.

Н кад ові шѣст яртнїкѣлї ѡвоє  
Катїхїзма, свакоего човїка, кої не раз  
вѣмї, н дрѣмї, спасєнїя чнне; а кої не  
не дрѣмї, тога проклїнїю. Зато немо  
ѡвѣ яртнїкѣлї, скраткнїмї вїссїдѣмї не  
ствѣмачнїлї, маєдїх н прїпростїх радї,  
дѣнмаю свакѣ вїссїдѣ ѡвоє крстїанск  
кога навкѣ добро процїнїтї, н раз;  
мнїсантї, што зсїбѣ вѣдарѣ.

Потом хошїмо ианно- ѡбнїанїн (яко  
Бог да) тѣмачнїн зѣрхѣ ѡвоє Катї;  
тїхнїзма створнтї.

н кад ѡвѣ цѣрїалїска слова сеї нѣд;  
нако не пішѣ, н не штѣмпаю, немо  
полї ѡвнх згора рѣчнїх кнїанцї прїнї;  
дїанлї нѣднѣ таблїцѣ, н штѣмпаїлї: н  
кої свакї се мѡре цѣрїалїцѣ, н ѡвѣ на;  
шѣ кнїанцѣ прѣѣо развѣмно чтѣтї нав;  
чнтї.

Прїтом ѡшїє знїантї, да свѣ Бн;  
Д иїѣ БАНЮ;

ВАНЮ, ТО І СТАРІ І НОВІ ЗАКОН НАІ ТИ  
СТАМІНТ, АКО БЪДІ БОГ ХОТІТИ ХОЩЕМ  
НУ МОСА ТЪМАЧІТИ, ТІРІ ЗОВНМІ СЛОВ  
МІ ШТАМПАТИ.

ТОГА РАМІ ВАС ПРОСИМО АКОБІ, І ОЗ  
СНХ КИНАЦАХ КО СЛОВО, НАІ КОМ РИЧ  
КЕНСА НАІ НЕРАТЪМНА, ДАНТЕ НАМ ТО  
ПРИГОДНО ЗРІДОМ, СПРАВЕ КАРСТНАНСКЕ  
ЛЮБАВЕ НАЗНАНІЕ, ДАСЕ БЪДИМО ЗНАТИ  
ЗА НАЙРЕО ПОБОЛШАТИ, ШТОМТОГА, НЕ ВАС  
ВІКН БЪДИТЕ ИССЪКРЕТЪ ПЕНДОРЪЧЕНІ, И  
МОЛІТЕ БОГА ЗА НАС.

ШМІЛІСНІ СЛЪГЕ ВАШИ.

ПРИНЪС ВРАНАЦ.  
АНТОН ДАЛМАТИН.  
СТНПАН ІСТРИАН.



ШВО ЁСѢ ДЕСЕТ ЗАПОВЕДИ Decalogus.  
Божѣ, како су од самога И҃она: 846.

ЗЕСА ЗАПИСАНЕ .ИСХОД: ҃В.

ДВЕТЕРО : НА Ё .

### ПЕРВА ЗАПОВИД .

И҃ ІЕСАМ ГОСПОДИИ БОГ ТВОИ, КОИ  
ТЕ ИЗВЕДОХ ИЗ Е҃ИПЦКЕ ЗЕМЛѢ, ИЗ ХИ  
ЖЕ РАБОТНЕ . НЕ МОИ ПРЕДАМНОМ ТѢ  
ИХ БОГОВ ИМАТИ . НЕ ЧИНИ СЕБѢ ЗДѢ  
БЛЕНІИ ИЛИ ИДОЛОВ, НИ ПРИЛКѢ НИ  
ІЕДНѢ КА ІЕ НАНЕБѢ ОДЪ ЗГОРА, И КА  
ІЕ НА ЗЕМЛІИ ОДЪ ЗДОЛА, НИ ОИИ КА ІЕСѢ  
Ѣ ВОДАХ ПОДЪ ЗЕМЛѢ ОДЪ ЗДОЛА, НЕ  
КЛАЊАНСЕ ИИМ, И НЕЧАСТНЕ . И҃ ІЕСАМ І҃Д  
БОГ ТВОИ ИКИ И ЛЮБЕЗНИК ПОХДѢЩИ  
ЗЛОБЕ ШТАЦѢ ДИЦИ, ДО ТРЕТОГА И  
ЧЕТРТОГА РОДА ОИИ КОІ МЕ НЕ НАВИ  
ДЕ . И МНОГО СРДІЕ ЧИНЕЩИ НА ДОСТА  
ТИСѢЩИ ОИИ КОІ ЛЮБЕ МЕНЕ, И ЗАПОВЕ  
ДИ МОЕ ОХРАНЕ .

А V ДР҃ГА

## ДРУГА ЗАПОВѢДЬ.

НЕ вазми имена г҃на БОГЯ твоего ,  
та етациннѣ , іере г҃н неще оставити  
недоужна оногда коі нме негово  
етациннѣ вазимлѣе.

## ТРЕТЯ.

Споменнсе на Собоутни Дан , да  
та посетитиши . Шест Дан нмаш рабнѣ  
ти и твоіе дѣло досѣршиті , а та  
седми Дан іе г҃на БОГЯ твоего , ѡнѣм  
нмаш ѡчнниті ннѣдне работе , ни  
твоеи снн , ни твоіи хщн , ни твои  
раб ни твоіи рабнѣи , ни твоіи жнѣи  
на , ни твои гост , коі мен врати  
твоимі пребнѣа . Іере шестнѣ днѣх  
іе БОГ створна небо , земаю и мре ,  
и всака ка ѡнѣм іесѣ , и седми Дан  
почннѣу . Зато іе г҃н соботѣ благо  
слобна и посетити .

## ЧЕТЕРТА

### ЧЕТВЕРТА.

ПОЧТѢ ОЦА ТВОГА И МАТЕРЬ ТВОЮ  
ДА ДАГО ЖИВѢШ НА ЗЕМЛѢ, КЪ  
ХОЩЕ ТЕБѢ ТВОИ ГД БОГ ДАТИ.

### ПЯТА.

НЕ ВѢНІИ.

### ШЕСТА.

НЕ ЧИНИ ПРЯБОДЕНСТВА.

### СЕДМА.

НЕ КРАДИ.

### ОСМА.

НЕ РЕЦИ КРИВА СЕИДОУСТВА СЪПРОТ  
ИСКАРЪЕМОУ ТВОМОУ.

### ДЕВЯТА.

НЕ ПОЖЕЛЕІ ХІЖЪ ИСВРЪЕГА ТВОГА.

### ДЕСЯТА.

НЕ ПОХТІ ЖЕНЪ БАНЖЪЕГА ТВОГА,  
НИ РАБА, НИ РАВНЪХЪ, НИ БОЛА, НИ ОСА,  
НИ ЕСА КА ІЕСЪ НЕГОВА.

ПРЯВА

СѹМВО- ПРЯВЯ ЦНАЯ КЯРСТН,  
ДѹПАРС- АНСКА ВЕРА, ѠДЪ БОЖІЕГА СТАЗ  
СТОЛОУИТ. НА, ѠДЪ ДЪХА СѢА КРОЗ

ЯПЛЕ СКАЗАНА.

ПЕРВН ЯРТНКА ѠД  
БОГА ѠЦА.

И ВЕРДЮ ДБОГА ѠЦА ВСЕМОГОУ:  
ЩЕГА, ТВОРЦА НЕБА И ЗЕМАЕ.

АРДГН ЯРТНКА ѠД  
СНА БОЖІЕГА.

И ѠЩЕ (И ВЕРДЮ) ВАКСΟΥХА СН:  
НА НЕГА КДННОГА ГНА НАШЕГА, КИ  
КЕ ЗАЧЕТЪ Ѡ ДЪХА СѢА. РОИЕН Ѡ КЛАС  
РІЕ ДБСЕ: КІДЧЕНЬ ПОДЪ ПОНЦІОМ  
ПЛАТОМЪ: ПРОПЕТЪ, МАРТАѠ, И  
ПОГРЕБЕН: ЗНИДЕ ХПАКЛОМЪ. НА ТРЕА  
ТИ ДАНЬ ѠДЪ МАРТЕНХЪ СѢРСНОУ:  
ДЗАНДЕ НА НЕБЕСА, СИДИ НА ДЕСНОИ  
БОГА ѠЦА ВСЕМОГЩЕГА: ѠДЪ ТЪЗ  
ДА ИМА ПРНТИ СЪДАНТІ ЖНЕЕ И МРТА  
ВЕ.

ТРЕТН

# ТРЕТН ЯРТНѢА

ѡд ѿтога дѹха.

И ерѹю едѹха ѿтога ѿднѹ крѣ  
стианскѹ црнкоу, ѡбщнноу ѿтнх.  
Прощеніе грѣхов, патн ѹскрншеніе,  
И жнсот вечнн, А М Е Н.

МОЛНТЕА КѢ ІСХТ СНН БОЖІ De Ora  
tione.  
СВОІЕ ѹЧЕННКЕ НАОУЧНАЪ, И ЗАПОСН  
ДЛАЪ ССНМЪ КІРСТІАНОЪ ѡБРАКО МО  
ЛНТН. И ѡБЕЩНАЪ ІЕ, ЗА ТАКОВА ІН  
МОЛНТЕА СТАНОСНТО Ъ ѡДЪ П.А. ѹ  
САШАНА. Маттн: на 5. н. 3. Марко  
на 11. Лѹка на 11. Іван. 14. СЛОІ  
МЛНТВІ КСѢСІ ПЛАМІ, ТЕРЕ БНБ  
АНСКЕ МОЛНТВЕ ЗА ѹХНЩЕНЕ.

## ПРЕДГОВОР ѡЧЕНАША.

ѡЧЕ НАШ КН ІЕСН НА НЕБЕСНХ.

Прѣса Прошнѹ.

Посетнсе нме твоіе,

Дрѹга

De Vere  
tjmo.

Друга Прошња.

Прнди кралѣство твоје.

Трета Прошња.

Буди бола твоја како на неби,  
Тако а на земљи.

Четрѣта Прошња.

Хлеб наш всагда ниши, Дан нам  
Данасъ.

Пета Прошња.

И ѡдповѣти намъ дѡге нише ка  
ко н ми ѡдповѣраѣ дѡжнниѡ нашн.

Шеста Прошња.

|| НЕ ВАВЕДИ НАС ѡНАПАСТ.

Седма Прошња.

Да избави насъ ѡзъ зла.

Ико твоѣ ѣ кралѣство, и моцъ, и  
слава бѡгекн, ямен.

Н Я Ш Е,

НАШЕГЯ ГОСПОДНЯ  
ІСХЯ БЕСЕДЕ, СКИМН ІЕ СВЕТИ ЪРСТ  
НАІ ЪРШЕНІЕ НАРЕДНАЪ, КОЕ СТИ  
МАТЕН НА Ъ Ш. Кап:  
ЗАПИСАЛЪ.

Рече ІСХС КЪЧЕННКОМЪ СВОИМЪ.  
ДАНАМНІ СВА ѠБЛАСТЬ НА НЕБИ И НА  
ЗЕМЛН. И ЗАТО ПОИДИТЕ, И УЧИТЕ  
СВНХ ЛЮДИ. И КАРСТИТЕІЕ ВАИМЕ  
ѠЦЯ, И СНИЯ, И ДѠХЯ  
СТА, И УЧИТЕИХ ДАРЖАТИ СВЕ ТО ЧА  
САМЪ И САМЪ ЗАПОВЕДАЛЪ.

СТН Марко іѡѡіе на ѳІ. Капан:  
ПОИДИТЕ ПО ВСЕМЪ СЕНТѸ, И ПРИПО-  
СНДАИТЕ ЕВАНГЕЛІЕ ВСАКОІ СТВАРІ,  
ИИ ГОДИ БѸДЕ СЕРОВАТИ, И ЪРШЕНЬ  
БѸДЕ, ТА ХОЩЕ БИТИ СПАСЕН, А ИИ  
НЕБѸДЕ СЕРОВАТИ ѠСѸ,  
ІЕНЬ БѸДЕ.

НАШЕ,

De Sa-  
cramentis  
to Altis-  
simis.

НАШЕГЯ ГОСПОДНЯ  
ІСХЯ ВЕСНДЕ, СКИМН Н НЕРА СВЕТОУ  
ВЕЧЕРЪ НАВЕДНА, Н ПОСТАВНАЪ, КОІЕ  
СЪ ЗАПИСААН . ѿ. Матен. на. ѿ ѿ.  
Марко. на ГІ. Лукв. на ѿ ѿ.  
Павал. ѿ. Коринт. на  
ѿ ѿ. Капитѿан.

Господни наш ІСХТ екон ноз  
ѿн се предаваше вазе Кроух, блаз  
гословенга, н хвалє здаешн разз  
ломн н рече : Вазмнѿте н ієнѿте, ѿ  
ѿо іє тѿло моє, ко се за васъ нзъ  
даіє, то чиннѿте на ѿпомєноуѿтїє  
моє.

Такоіє поклє вєчєра, вазамші чаш  
шѿ кад хвалѿ зда, пода ннм гово  
рєши . Пнѿте нз овога сєн, ѿѿо іє  
чаша новога закона ѿ нрєі моіон,  
ка се за вас, н нїх доста пролієа на  
одпѿщєннє грнховѿ, то чиннѿте  
КОЛНКО



КОЛНКО ГОДІ КРАТ БЪДЕТЕ ПИТИ,  
НА МОЕ СПОМЕНЪТИЕ.

НАШЕГЯ ГОСПОДИНЯ ИСЪХЯ БЕ: *De potentia  
statu clau  
ni.*  
СЕДЕ, СКИМІ ІЕ ОН ТО ЕВАНГЕЛСКО  
ПРІПОВѢДАНІЕ ПОСТАВНА И  
НАРЕДНА.

СЪН АДКА НА І. КАПИТЪАН ПИШЕ : ДА  
ИСЪХТ ІЕ НЪЧЕННКОМ СВОИМ СКОИ БН  
ШЕ ПРИПОСІДАТИ ПОСЛАА ДОВАКО ГО  
СОРІА . КИ САС ПОСАДША , МЕНЕ ПОСАДЪ  
ША : Я КОІ МАНЕ ПОГРЪН , ТА ПОГРЪН  
ОНОГА КИ ІЕ МАНЕ ПОСЛАА . И ЮЩЕ  
МАТЕН НА ІІ . ИСЪХТ ІЕ ТАКО КИ ПЕ  
ТРЪ РЕКАА . ІА ХОЩЕ ТЕБЕ КЛЮЧИ КРА  
ЛЕСТВА НЕБЕСКОГА ДАТИ : И ЧА ГОДИ  
СВЕЗЕШ НА ЗЕМЛѢН , ТО БЪДЕ НА НЕБЕСѢ  
СВЕЗАИ . И ЧА ГОДИ ОДРИШИШ НА ЗЕМ  
ЛѢН ТО БЪДЕ ОДРИШЕИ И НА НЕБЕСИХ .  
ІВАН НА ІІ . НАШ ГН ИСЪХТ ПОКЛЕ ОД  
СМАРТИ НЕГОВЕ УСЪРСНЪ , ДЧЕНІКОМ  
СВОИМ РЕЧЕ . ПРИМИТЕ ДЪХА СВЕТА,  
В ННМ

ЊИМГОДІ ГРHXE ПРАЇЇАТЕ , ТИМ НЄ  
ТИМ ПРОСТІ БУДОУ : Н КИМГОД Н ІЄ  
ВН ЗАДРЖИТЕ ЗАДРЖАНН ІЕСОУ .

Exposi-  
tio Deca-  
logi.

ΩВН НЯАН КЯТЕХИСИДС ПНЕ,  
ГОВІМ КРАТКІМ ТЪЛМЧЕНІЕМ, НМА ВСА  
КН МЕШТАР ОД ШИДЛЕ СВОІЄ ДІАКЕ НЛІ  
ДНЦЪ , Н ВСАКН ΩТАЦ ОД ОБН  
ТЕЛН СВОЮ ОБНТЛ НАПАМЕТ  
НАДЧНТІ .

ПЕРВА ЗАПОВНД .

НЕ НМЕІ ТЪН БОГОС ПОЛН МАНЕ .

КАКО Н НМА ТО РАЗУМНТН?

ΩДГОВОР .

БОГ Я СЕ НМАМ БОІНТН МИМО ВСАКЕ  
СТВАРН , ЛЮБНТНГА , НЕГА БЕСЕДАМ  
ТЕРДО ВЕРОВАТІ , ТЕРЕ НА НЕГА МН  
ЛОСТ Н ПОМЩ ТЕРДО СЕ ЗАНЕСТН Н  
ДФАТН .

ДРУГА .

Друга.

Не именуи нме бога твоя етѣ  
ѿи нѣ .

КЯКО се нма то разѣмѣти ?

Ѡдговор :

Бога се нмамо боѣти и любити ,  
и не заклаи ти се зименом ѿеговоимъ ,  
ни роти , ни чарати , ни лагати ,  
ни хинити : него нмамо на нме ѿе  
гово савснх наших неволахъ зѣзати  
вати , молити гдѣ , и то нсто вѣзди  
частити и хвалити ,

Трета .

Посвети дѣи блгдѣнѣ .

КЯКО се нма то разѣмити ?

Ѡдговор .

Богѣ се нмаѣ боѣти и любити ;  
да нмаѣ соѣнн ради , гдѣсто ходи  
ти ѿправемъ прѣдѣкамъ боѣю рнѣ

В ѣ сншѣсѣ

САШИТИ , ПО ТОИ ИСТОІ БОГЪ СЛЪ  
ЖИТИ , И НАШЕМУ БЛИЖНЕМУ : НАШ  
СТАИ , СЕЕ НАШЕ ДУГОВАНИЕ ВОДИТИ ,  
И ДЪЖАТИ .

### ЧЕТВРТА .

ПОЧТИ ОЦИ И МАТЕР ТВОЮ ДАТИ  
ДОБРО БОУДЕ , И ДА ЗЕРХЪ ЗЕМЛЕ ДЪ  
ГО ЖИВИТИ БОУДЕШ .

КАКО СЕ НМА ТО РАУМНИТИ ?

### ОДГОСОР .

БОГ Я СЕ НМАМО КОИТИ , И ЛЮБИ  
ТИ . НАШЕ СТАРЕЕ ВЛАДАЦЕ , ПОГЛА  
ЩИЦЕ , ГОСПОДАРЕ , И ГОСПОИЕ ЛЮБИ  
ТИ , ЗАВЕЛИКО И ЗАДРАГОИЕ ДЪЖАТИ ,  
ЧАСТИТИЕ , И СЕРНО ИИМ СЛОУЖИТИ ,  
ЧЕРЕ ИИМ БИТИ ВОЛНИ , ПОДЛОЖНИ ,  
И ДАТИИМ И СТВОРИТИ ТО ЧА СМО  
ДЪЖНИ .

### ПЕТА .

НЕ ОБИНИ .

КАКО

КАКО СЕ ТО НМА РАЗУМІТИ ?

ΩΔΓОВОР .

БОГА СЕ НМАМО БОЇТІ И ЛЮБИТИ,  
ТЕРЕ ННЕДНОМОУ ЧІКЪ , НИ ЧАСТИ ІЛІ  
ПОУТЕЊЪ , НИ НА ЖИВОУТОУ ЊЕГОСЪ,  
ННЕДНЕ ШКОДЕ НИ ЖАЛОСТИ ОУЧИНІ  
ТИ : НЕГО ССАКОГА ЧОСІКА НМАМО  
БРАНИТИ , ЗАЊ ОДГОВОРИТИ ДОБРО  
МОУ СТВОРИТИ , И САСАКОІ НЕВОЊИ  
■ ПОТРЕБИ СЕРНО ПОМАГАТИ .

ШЕСТА .

НЕЧНИК ПРЕЛОУЕОДЕНСТВА .

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМІТИ ?

ΩΔΓОВОР .

БОГА СЕ НМАМО БОЇТИ И ЛЮБИТИ,  
ДА ЧІСТО И ПОУТЕЊ ЖИВЕМО , ДА ССА  
КИ СВОЮ ЖЕНЪ ЛЮБИ , И ПОУТЕНО ДА  
ЖИ .

СЕДМА .

НЕ КРЕДИ .

В ії Како

КАКО се има то разумити ?

ОДГОВОР .

Бога се имамо боѣти и любити,  
Да нашему искрѣнемѹ блага ѿ него ꙗ  
ко, мала или велика ништа ꙗ не вазъ  
мемо, или криво и хиблено съпрот  
ѿ него воли насє или себе не поѡхн  
тимо, него то чає ѿ него да по  
магѡмо побошати и охранити .

ОСНАД .

Не говори супротивє твоему  
искрѣнему криво свидѡчастєи .

КАКО се има то разумити ?

ОДГОВОР .

Бога се имамо боѣти и любити,  
Да искрѣнега нишега криво не обла  
жемо, не потворимо, не разнашамо,  
или гѡвоу срамотѹ не постави  
мо : него дага имамо оѡдговори  
ти, бранити и отимати : добро оѡ  
нега

НЕГА ГОВОРИТИ , И СЕЕ НА БОЛѢ И ЗА  
ДОБРО ПРИЕТИ И ОБРНОУТИ.

### ДЕВЯТА.

НЕ ПОЖЕЛЕН КОУЩЕ ИСКРЊЕГА ТВО  
ГА.

КАКО СЕ НМА ТО РАЗОУМІТИ ?

### ОДГОВОР.

БОГА СЕ НМАМО СОІТИ И ЛОУЕІТИ,  
ДА ДИДИНОУ ИЛИ ХИШОУ БЛИШЊЕГА  
НАШЕГА ХИМБЕНО НЕ ИЩЕМО, ИЛИ ПОД  
ПОДОБОУ И ПРИЛНКОУ ПРВЕДЕ КНАШЕ  
МОУ БЛАГЪ НЕ ПРИЛОЖІМО , И НЕПРІ  
ТИСНЕМО : НЕГО ДА СЕ НМА СЕЕ ТО ЧА  
ГОДІ ІЕ НАШЕГА ИСКАРЊЕГА НАСТОІ  
НО ТЕРЕ ДОБРОВОЛНО СХРАНИТИ , И  
ЧОУВАТИ.

### ДЕСЯТА.

НЕПОЖЕЛЕН ЖЕНОУ БЛИЖЊЕГА ТВО  
ГА, НИ РАБА, НИ РАБІНОУ, НИ БОЛА НИ  
ОСА, И НИЕДНОУ РИЧ ІЕ БОГОУ.

В ііі КЯКО

КАКО СЕ ИМА ТО РАЗУМНТИ?

ΩΔΓΟБОР.

БОГА СЕ ИМАМО БОИТИ И ЛОУБИТИ,  
ДА НЕ САЗМЕМО, И НЕЧИНМО ПО ННЄ:  
ДНИМ НАЧНИОМ, И ДЗРОКЪ ЗГОУБИТИ  
НАШЕМОУ ИСКРНЕМЪ, ЖЕНОУ, РАБА, ИИ  
РАБИННОУ, НИ СТАДА НЄГОВА ОДНЕТІ  
МОУ, ИЛИ КСЕВИ ПРІАСТІТИ. НЕГОИХ  
СЕРНО ОПОМІНАТИ, ОУЧИТИ, И НАГІ  
БАТИ ДА ПРІ НЕМ ОСТАНОУ, И ЧІНЕ СЕЕ  
ОНО ЧІ ДОУЖНИ КЕСЪ.

НЪ? ЧЯ ГОВОРИ БОГ НА КРАТ  
КО, ОД ОБИХ ДЕСЕТ ЗАПО  
СІДИ?

ΩΔΓΟБОР.

НЄХОД:КАПІТ: II. ІВІ КСАМ ГД БОГ  
ТСОІ ІВІ, И ВІ ЛІДБИМ, ПОХОДЕЩІ ЗЛО:  
БЕ ОТАЦ НА ДІЦИ, ДАРИ ДОТРЕТОГА  
И ЧЕТРТОГА РОДА ОНИХ КОИ МЕ НЕ:  
НАВІДЕ, И ЧІНЕЩИ МНЛОБРАДІЕ НА  
ТНЄЩІ



ΤΗΣΔΪ ΟΝΗΜ ΚΗ ΛΥΒΕ ΜΕΝΕ , Η ΟΒΣΛΔ  
ЖΟΥЮ ЗАПОВЕДІ МОІЕ.

КЯКО СЕ НМАЮ РАЗУМНТН ОБЕ РИЧН ?

ΩΔΓΟΒΟΡ.

БОГ ЗЪНЧЕМ ПРИТН ССІМ ОННМ КΗ  
ОΒΕ ЗАΠΟΒΕΔІ ПРЕСТОУПАЮ . Я ЗАТО  
НМАМОСЕ ГРОЗОВІТО БОІАТН ГНІВА  
НАИ СЪДА БОЖІГА , И НИШТАРЕ СОУЗ  
ПРОТ ОБАКОВИМ ЗАΠΟΒΕΔΑМ СТЕО  
РИТН . И ВАСПЕТ ОБІТДЕ МІЛОСТ СВОЮ,  
И ОБАКО ДОБРО ССІМ КОІ НЕГА ЗАΠΟΒΕ  
ДІ ОБСЛОУЖЮ . ДОСТОІНО Ё ТАДА И  
ПРАВО , ДА НМАМ БОГ Я ЛЮБИТІ , ЗФАС  
ТІСЕ НА НЕГА САМГА , И СЕ ЖІВЛЕННЕ  
ЖІВОТА НАШЕГА , ПО ЗАКОНН НЕГОВІХ  
МЪДРО , И СЪРЕНО ДЪЖАТІ И ЧІНІТН .

КНН ПЯЧНОМ НЕШТРН СВОЮ

ДІЦЪ ВЕРЪ АПЪСТОЛСКЪ ПРИПРОСЪ

ТО И НАСТОІНЪ ЧНТІ

НМАЮ .

В У ПЯРВН

Expositio  
tio Sym-  
boli Apo-  
stol.

ПЕРВН ЯРТИКЪА ѠД СТВОРЕНІА

БЕРΟΥЮ ЕБОГА ѠЧН БЕСМОГОУЩЕ  
ГА, ТВОРЦА НЕБА И ЗЕМЛЕ.

КАКО СИ ИМА ТО РАЗУМНТИ?

ѠДГОСОР.

И БЕРУЮ ДА БОГ ЗА ВСІМН СТВОРА  
МИ ЗА ІЕДНО МЕ ІЕ СТВОРА . И ДА ТІЛО  
И ДОУШѢ, ОЧІ, УШИ, И СЕЕ ОУДН, РА-  
ЗЪМ, МІШЛЕНІЕ, РАДОСТ, И ДРУГЕ ДА  
РИ Е МАНИ ДАА, И ДЗДАЖІ . ХТОМОУ  
ІОЩЕ И СЕИТЕ, ОБОУЩѢ, ПІЩѢ, И ВСАКА  
ДОБРА САСІМН КОА ІЕСѢ КЖИВОТОУ  
ПОТРІБНА ОБІАНО И ЕСАКІ ДАН ДАІЕ,  
ИДАНІ СОУПРОТ ВСАКОІ ПОГДѢ ІШІТІ, И  
ѠДВСАКОГА ЗА БРАНИ И ЧЪВА . И СЕЕ  
ОСЕ РІЧН НС ПРАВЕ ЧІСТЕ СЕОН ѠЧІНЕ  
И БОЖАСТВЕНЕ ДОБРОТЕ И МІЛОСТ,  
ПРЕЗ ДЗРОНА, БРЕЗ НІЕДНОГА МОГА  
ДОСТОЯНСТВА, И ЗАСЛѢЖЕНІА : РАДІ  
СВІХ

свѣхъ оу свѣхъ, хвалюу нзлаті спѣнімі  
ѹсті, частіті, слоужіті, послѣшан  
бїтн дѣжан нсам, то н станосїта  
нстїна.

ДРѢГН ЯРТНКА ѠД ѠД,  
КѢПЛЕНН.

Н са ІСХЯ Сїна нѣга н дінога  
ѣна нашега, кої ѣ почет од доуха  
ѣта. Роїен од нѣарнѣ дѣвї. нѣчен  
под понціом Пілатѣ, пропет, мар-  
таѣ, н погребен. Знїде ѣнакка, трѣ-  
ті дан ѡ ѣмрті ѣскренѣ, ѣзнїде на  
небеса, сїдї на зесної Бога Ѡца  
ссемогѣща, од тоуда прїті нма  
сѣдїті жнсе н мртеѣ.

КАКО са нмаю развїтн ѡсе бїсѣде ?

ѠДГОВОР.

н сѣрѣю да н нсхт прасї нстї :  
нї Бог ѡ Ѡца прѣо еанї роїен, н та  
їстї ѣ прасн ѣк роїен од нѣарнѣ дѣвї,  
ѣ мої

ѢМОІ ГН, КОІ Н МАНІ ЗГДБЛЕНА, Н ОВ  
СВЕНА ЧКА РЕШІА, Н ОТАВЕНХ ГРІХОВ,  
ОТ ЧМРТИ, ОД ДНВЛЕ ОБЛАСТІ НЗБА  
СІА, ДА НЕ ЗЛАТОМ НІ СРЕБРОМ, НЕГО  
СВОЮ ПРЕДРАГЪ ЧТЪ, Н ПРЕЧІТЪ ВАР  
СЮ Н СВОЮ НЕДОСТОІНОУ, Н НЕЗАСЛЪ  
ЖЕНЪ МОУКЪ Н ЧМРТЮ. Я ТО ДА БОУ  
ДЪ НЕГОВ ЛІСТНІ, Н СНЕГА КРАЉЕСТЕІ  
ПОД НІМ ЖІВЮЩІ, ЧРЧНО Н СЛОБОДНО  
СЛЪЖІТІМЪ ЕДЪДЪ Ѣ ВЕЧНОІ ПРАСЦІН,  
Н ВЧІСТОЩІ, ПРЕМ ТАКО, КАКО Н ОН  
ОД МРТВІХ СІРЕНЪА ЖІВЕ Н КРАЉЮН  
САВЕНІ. ОВО Ё СТАНОВІТА НЕТІНА.

### ТРЕТІІ ЯРТНКА Ѡ ПОСВЕ ЩЕННІА.

ІН СВРЪЮ ЕДЪХА СЕТА, ЧТЪ ЧРКВЪ  
КАТОЛІЧСКЪ, ѠЩІНЪ СЕЕТНХ, ПРО  
ЩЕНІЕ ГРІХОВ, СКРІШЕНІЕ ПЛТІ, ЖІСОТ  
СЕМІ АМНН.

КАКО СЕ ѠБИ ВІСЪАІ НМАЮ РАЗНМІТН?  
ѠДГОВОР.

ІН СВРЪ

И верѣю да зелаѣѣм разѣдом кри-  
пості моѣ вѣсоукарста гна мога  
веровати и ѡфати, на і кнѣмѣ прістѣ-  
пїті нїкакор немогѣ . Яр дѣх стї  
кроз свето евангелнѣ, прїзваа ѣ мѣс  
не здарї своїмї разсвѣтїа, справѣ еѣ  
посвѣтїа и охранїа , какоѡо ѣ нѣга  
обїчаї , црїквѣ свою на оѣом свїтѣ  
звати, свѣлїати , разсвѣтитї , про-  
свѣтитї : и влнѣсѣя кроз прлѣѣ кдї-  
нѣ верѣ ѡздрѣжати и охранїтї . вкої  
црїквї манї и сѣм карстїаном сѣ  
срїхе есакї дан добротїео ознѣ-  
ѣа , и свїх нас на послѣднї дан ѡ  
сѣртї хоѣе сврѣсїтї . И манї и сѣм  
кої ѣ нѣсѣя верѣю жївот сѣ-  
чнї хоѣе дати,  
АМЕН .

ВНМ НАЧННОМ НЕШТРИ СВОЮ  
ДИЦОУ МОЛІТЕСЬ ГОСПОДНЬ  
ПРІПРОСТО, И РАЗЪМНО  
ЪЧІТІ ИМАЮ.

ЇЩЕ НАШ ВИ ІЕСІ НА НЕБЕСІХ.

КАКО СЕ НИИ ОВА БІСІДА РАЗЪМЪТИ?

ОДГОВОР.

*Expositio* БОГЪ ОТАЦ НАШ, ЗОВІМ КРАТКІМ  
*Orationis* ПРЕДГОВОРОМ ЛЮБЕЗНІВО НАС ВАБІ И  
*Domin.* ЛАСТІ, ДАГА ІСТІНО И СТАНОВІТО ЗА  
НАШЕГА ПРАСОГА ОЦА ВЕРОВІЕМО И  
МАМО И ДАРЖІМО. И ДА МІ ІЕСМО ТАК  
КОІЕ ПРАВЕ ІЕГА СІНОВЕ, ДАГА ГІМ ЕЕ  
ЩЕ СПЪНІМ ОФАНІЕМ МОЛИМО, КАКО СІА  
ДІМО, СІНОВЕ РОДІТЕЛЄ СВОЄ СВЕСІМ  
ОФАНІЕМ ЧА ГОДІ ПРОСИРІ.

ПЯРВЯ ПРОШНЯ.

Посветісе нме твоіе.

КАКО

КАКО СЕ НМАЮ ѿ ѿѿ БЕСѢДЕ РАЗУМѢТИ?

ѾГОВОР.

ѾВЯКО. НМЕ БОЖІЕ ЗАНСТО САМО  
ѾДСЕБѢ Ъ СВЕТО, АЛИ МІ МОЛИМО ѿ  
ѿѿ ПРОШІИ ДА И ПОЛИ НАС ТАКОІЕ ПО  
СВЕЩЕНО БДЪЕ.

КАМ НАЧННОМ СЕ ТО ЧНИИ?

ѾГОВОР.

ѾВЯКО. КАДА СЕ СЛОВО БОЖЕ  
ПРАВО, И ЧИСТО ДЧИ, И МІ ПО НЕМ КАКО  
СЕ СНОМ БОЖІМ ПРИСТОИИ ПРАВАДНО  
ЖІЕМО. ВТОМД' НАМ ПОМАГАІ ПРЪ  
ДРАГІ ѾЧЕ КНИ ІЕСІ НА НЕБЕСИХ. И КИ  
ДРЪГАКО ДЧИ, І ЖІСЕ НЕГО СЛОВО БО  
ЖІЕ КАЖЕ И ДЧИ, ОИ НМЕ БОЖІЕ МЕННА  
МІ ПОГАРЮІЕ. ДА СЕ ТО НЕЗГОДИ, ОМІС,  
ЛИ И ОБРАНИ МОІ ѾЧЕ НЕБЕСКИ.

ДРЪГЯ ПРОШНЯ.

ПРІДИ ВРАЛЕСТВО ТВОІЕ.

КАКО

КАКО СІ НМА ТО РАЗВІТН ?

ΩДГОВОР .

ΩЕАКО : КРАЉЕСТЕО БОШІЕ ГРЕДЕ  
ІОЦІЕ САМО ОД СЕБЕ БРЕЗ НАШЕ ПРОШІ  
ЊЕАДИ МІ ПРОСІМО ЗОВѸ ПРОШЊѸ , ДА  
Н КНАМ ПРІДЕ .

КАК КАЧНОМ СІ ТО ЧІИИ ?

ΩДГОВОР .

ΩЕАКО . КАДА НАМ ΩТЦУ НЕБЕСО  
ВИ ДАЊЕ СВОІ ДѸХ СТІИ , ДА ЊЕГА СЕТОІ  
РИЧІ ПО ЊЕГА МІЛОСТИ ВЕРВІЕМО , И  
ОЕДИ СЕТО НА ОСОМ СЕГѸ , И ОНДІ  
МО ВЖІВОТѸ СБЧНОМ ЖИСЕТІ БОУДЕ  
МО .

ТРЕТЯ ПРОШНА .

БУДИ ВОЉА ТВОЯ КАКО НА НЕБИ,  
ТАКО И НА ЗЕМЉИ .

КАКО СІ ТО НМА РАЗВІТН ?

ΩДГОВОР .

ΩЕАКО



ШЕДКО. ДОБРА И МНЛОЋРДНА БОЛА БО  
ЖІА СЕ ЧИНИ И БРЕЗ НАШЕ ПРОШЊЕ. ЯЛИ  
МИ ОБДІ БОГОІ ПРОШНИ ПРОСИМО, ДА  
И ПОЛИ НАС ЕСАРЦЕХ НАШНХ ВЧИЊЕНА  
БЪДЕ,

Ким начином си то чини ?

ШДГОВОР.

ШЕДКО. КАДЪ БОГЪ РАЗЛАМА И СОУ С  
ПРОТЪ СТОИИ ССАКОМЪ КРІВОМЪ, И ЗА  
ЛОМЪ СЕВЪТЪ И СОЛІ, КА НЕДА И БРАНИ  
ДА СЕ ИМЕ БОГЪ И ВНАС НЕ ПОСВЕЩДІЕ  
И НЕ ЧАСТІ, ТЕРЕ КРАЛЕСТВА НЕГОСА  
КНАМ НЕДА ДОНТІ, КАКОЊ Ё ДЪВЕЛА,  
СИ СЕИТ И СОЛА ПАТИ НАШЕ. ПОТОМ С  
ТОГА КАДЪ НАС МОЦНІ ПОКРИПІ ВРНЧІ  
СВОІОН, И ОХРАНИ, И ВСЕРИ ОБДРЖИ,  
ДА РІ ДО КОНЦА ЖІВОТА НАШЕГА. ТО  
Ё МНЛОЋРДНА И ДОБРА БОЛА НЕГА.

ЧЕТЕРТЯ ПРОШНЯ.

ХАНБ НАШ ЕСАГДАЊІ ДАІ НАМ ДАНАС.

С                      КАКО

КАКО се то има раздѣлїті ?

ОДГОВОР .

Щебно : БОГ стаїнеїто сснм всагъ  
Данї крѣхъ даїе , н залнм іоїше лю ,  
демъ , акога прем не просїмъ . Я мн  
зато просїмъ зовѣ млітевѣ , да спозъ  
намъ ово , н тако да крѣхъ нашъ всагъ  
Данї схвалѣ прїнемъ .

Я што је кроухъ всагъданї ?

ОДГОВОР .

ТО є сее , ча годї хпотрєен жїво  
та нашега , н нобѣржанѣ прїстоїн .  
Ваконї іестеїна , нїтїе , ссїте , посто  
лі , хїжа , скаданѣ , нїве , скотъ , пїнезі ,  
богство , добаръ законъ наї жєноу ,  
добрѣ послѣшнѣ дїцѣ , добре слѣге ,  
добре н серне сѣдце , н господѣ , до  
баръ общенї сѣтовнї станъ : добра ,  
ліпа , корїстна , н чїста врѣмена од  
зрака : ннр , здравлє , покої , частъ ,  
дїкѣ

ДНКЪ И ПОЧТЕНІЕ : ДОБРЕ ВЕРНЕ ПРІДЪ  
ТЕЛѢ И , ВЕРНЕ СЪСЕДЕ И ДРЪГЕ ТАКО  
ВЕ СТВАРН .

ПЕТЯ ПРОШНЯ .

И ОДПЪСТІ НАМ ДОУГЕ НАШЕ .

КАКО СЕ НМА ТО РАЗВМІТН ?

ОДГОВОР .

Осака . ИИ ПРОСІМЪ ЗОВЪ МОЛІТ  
ЕЪ , ДА ОТАЦЪ МЕБЕСКІ НА ГРІХЕ НАШЕ  
ШЕ НИМА ПОЗРНТИ , И ТАКОІЕ ДА НАМ  
НЕКРАТІ ЫХ ПРОЦІЕНІА . СТАЊЕНТО  
РНЧІ КЪ ПРОСІМЪ , НИСМЪ НЕ ДОСТОІНІ И  
НИШТАР НЕМОРЕМЪ ЗНАШНМІ ДЕЛН РА  
БОТЪ ЗАСАДЖИТИ НІ ДОБИТИ : НЕГО  
ДА ПО МНЛОСТІ СВОІЕН НАМ ДАРОУІЕ  
ЕСАКА . ЇЕРЕ ЕСАКІ ДАН ВЕЛЕ КРАТ МЪА  
ЗИМІ НАЧННІ САГРНШАМЪ , И НИШТАР  
ДРЪГО НЕГО МЪКЪ И ОСВІЕНІЕ ДОГНЕВ  
МО . ЗАТО , СТАНОБНМО НАМІЕ ПО  
ТРЕНЕНО ПО ЕСДЖИ ПЪТЪ ІЕДАН ДРЪГО  
С ѣ мѣ

мѣ спривога ѿрца прашаѣмъ , сенм  
воі соу намъ криво зчннїлі , н ѿнм  
добросоѡнъ елвскоі ѿнхъ невоѡнъ н  
потребі помѡгати .

ШЕСТА ПРОШНА .

Н неведедн насъ снапастъ .

КАКО се нма то разумїті ?

ОДГОСОР .

Овѡко . БОГЪ станоѡто нїеоднога  
нескѡша . Да нїштар маѡе ми проса  
сїмо зовѡ молїтвѡ , да насъ чѡва н  
охранї , да днѡвалъ , сїгъ , н пѡтъ на  
ша , насъ не прѡхннї , н не поѡложї , н  
непреѡнре : Терѡ оѡ прѡсе верѡ на бѡ  
зѡфанїе н ѡдрѡге грѡзне , нечнстѡ  
гѡїхе насъ не чїне заѡлѡднїті . Н ако  
прѡмъ ѡсмо стѡковнмї шкѡшнѡвѡмн  
настоѡннн , да нмсе неѡѡдѡнъ ,  
негонхъ добїмо н елѡдъ  
дамо .

СЕДНА

## СЕДНЯ ПРОШНЯ.

**П** ИЗБАВИ НАС ОД ЗЛА.

КАКО СЕ НМА ТО РАЧУМНТИ?

ΩДГОСОР.

ΩБАКО. МІ МОЛНІ ЗОВЪ МОЛИТЕСЪ  
ЗА ВСАКА НА КРАТКО: ДА ΩТАЦ НАШ  
КІ ІЄ НА НЕБЕСИ, НАС ИЗБАВИ ОТАВСА  
КОГА ЗЛА, И ПОГНЕВІАІ ДОУШЕ И ТИ  
ЛА, И БЛАГА И ЧАСТІ: И НАПОКО КАЗ  
ЕРНМЕ ОД СМЪРТИ ПРНДЕ ДА НАМ ДА  
РВІЕ ІЕДН СРІЦНО ОДЛВЧЕНІЕ ОД СЕГА  
СВІТА, ТЕРЪ ЗА СВОЮ НЕ СМЕРНЪ ДО  
ПРОТЪ ІСЕБЕ С НЕБЕСА ПРНМЕ ИЗ ОВОГА  
ДОЛА ОД НЕВОЛ.

ЯИИИ.

КАКО СЕ НМА РАЧУМНТИ ОВА  
БЕСЕДА ЯИИИ?

ΩДГОСОР.

ΩБАКО. ТО ІЄ ДА НМАМ БНТИ  
С ІИ СТАНОС

СТАНОВИТО ДѢЛЪ, И ЗЛѢСІМА ВЕРОВА  
ТИ ДА ПРОШЊЕ НАШЕ, ОД ЦЦА НА  
ШЕГА НЕБЕСКОГА ІЕСУ ПРИЕТИЕ, УСА  
ШАНЕ, И УГОДНЕ. ІЕСУ ОН САМ Ё НАМ  
ЗАПОВѢДА ДА ТАКО ЗОВІМ НАЧИННО  
МОЛІМЪ, ТЕРЕ Ё ОБЕЦЛА ІОЩЕ, ДА НАС  
ХОЩЕ УСАШІАТІ. ЯМНН, ЯМНН: ТО Ё:  
ЇНСТИНЪ ОВЕ РИЧІ СЕ ИМАЮ ОВАКО  
СѢРШІТІ И СКОУАТІ.

КНИ НАЧИННОМ МЕНТРИ И СТА  
РЕІ ДИЦЪ И МАІЕ СВОІЕ ОД САКРА  
МЕНТА [ОТАННОСТІ] СВЕТОГА КЕРС  
ТА ПРИПРОСТО УЧИТИ ИМАЮ.

НАН ПЕРВО: ЧА ІЕ КЕРСТ?

ОДГОВОРО.

Expositio  
tio Ver  
tismi.

ВРСТ НИ ІЕДНА САМА ПРИПРОСТА  
ВОДА, НЕГО Ё ВОДА КА ЗБОТІЮ ЗА  
НОВЕДЪ ЗАПРТА, И ЗРИЧЮ БОТІЮ  
ОБІЕТА.

ЧА І ТАКА ТАКОВА ЕТУ БОТІН?

ОДГОВОРО

ΩΔΓΟΒΟΡ .

ΩΝΔΕ , ΚΑΔΕ ΓΗ ΝΑШ НСХТ ГОС  
ВОРІ ПЛАТ : ВПОСЛЕДНЕМ КАП : ГРЕС  
ΔΩΨΙ ΔΥΙΤΕ СЕΕ ΛЮДН НРСТЕΨІ ННХ ,  
ВЯННІЕ ΩЦЯ Н СНЯ Н ДХЯ  
СТЯ .

КХ КОРНСТ И ЧА ДОНАША КЕСТ ?

ΩΔΓΟΒΟΡ .

ПРОШЦЕНІЕ ГРHXOC ЧИНИ , НАС СЛОЗ  
ЕОДИ И БРАНИ ОД СМРТИ , ОД ДИВЕЛ ,  
СЪЧН БЛАЖЕНСТВО ДАРЪН ССНМ КОИ  
УСО ВЕРДІО , ЧА РИЧІ БОШІВ ГОБОРЕ  
И ОБИТЪЮ .

КОІЕ СЪ ΩНН РИЧІ И ОБІТОВАНІА  
БОШІВ ?

ΩΔΓΟΒΟΡ .

КОІЕ ГΗ ΝΑШ НСХТ ГОБОРІ ΔΜΑΡ  
ΚΔ ΔΤΑΔНЕМ КАП : КІ СЕРОВАТІ БЪДЕ  
И НРІФЕН , СПАСЕН БЪДЕ , Я КН НЕБЪДЕ  
С ІІН СЕРО :

ВЕРОВАТИ ЄНСТІНЪ ОСЪДІТСЯ.

ТРЕТО. КЯКО МОРЕ ВОДА ТАКО  
ВЕЛНКЕ РИЧІ СТВЕНТІ?

ОДГОВОР.

ВОДЯ ЗАНСТО НЕЧННІ ТОГА, НЕГО  
РИЧ БОЖІА ПОЛІ ВОДЕ ЗВОДЪ ЗАКЪДЪ  
НО, И ВЕРА КА ТАКОВІ РИЧІ БОЖІЕН  
ВЕРДІЕ: ІЄРЕ ВОДА БРЕЗ РИЧН БОЖІЕ  
НИШТАР ДРЪГО НИ, НЕГО САМА ПРИ,  
ПРОСТА ВОДА, А НЕ ВЪРСТ. ДА АКОСЕ  
ПРИЛОЖІ РИЧ БОЖІА ВЪОДІ, ТАДА Ё  
ПРАВЕИ ВЪРСТ, ТО ІЄ ВОДА Ъ СПАСЕНІА  
ЖНЕОТА ВЕЧНОГА, И ОПРАНІЕ ДРЪГОГО  
ГА ПОРОІЕНІА ВДЪХЪ СТОМ. ТАКО  
СТ. ПАЄ: ГОВОРИ КТІТЪ: НА Є: КАПЛІ.  
ДА КРОЗ МІЛОСРДІЕ СВОІЕ СПАСЕНИХ Ё  
НАС ВЪЧННІА ЗОПРАНІЕМ ДРЪГОГО ПО  
РОІЕНІА И ПОНОВАЛЕНІА ДЪХА СТОГА,  
КОГА ІЄ ПРОЛІА СЪРХОУ НАС ОБНАНО  
НСЪХОІА СПАСИТЕЛЕМ, ДА ПРАВАДНІ  
ПО МІЛОСТІ НЕГОВОІ ДІДІЩІ БЪДЕМО,  
КРОЗ



КРОЗ ШФАЊЕ ЖИВОТА ВЕЧНОГО. РИЧ  
СТАНОЕНТА.

ВЕТЕРТО. ЧЯ ЗАМЕНИЊЕ НАЈ ЧА НМЕ  
ЕНТІ ПОГРОЖЕНІЕ ШВО, НАЈ КЪПЕА  
ШВОАН?

ШДГОВОР.

ТО Ё: ДА ОЇ НАШ СТАРІ ЯДАМ ИМА  
ЕНТІ МНОГО КРАТ ПОГРОЖЕН, И ПОГА  
ШЕН ЗЕНЧЕМ, И СПОКОРЪ САСИМИ ГРЪ  
ХИ, И ШДАНМІ ЖЕЛДМІ, И ВАСПЕТ ЕСАКН  
ДАН ИСПАДТІ И ШСТАТІСЕ ПОНОСЛЕН  
ЧЛОВЕК, ДА ШТТОСТІ, И ШПРВЕДІ ПРІД  
БОГОМ САСЕКИ ЖИВЕТИ БОУДЕ.

КЯДН ІЕ ТО ПІСАНО?

ШДГОВОР.

СВЕТИ ПАВЕЛ КРНМ: НА Ё. ГОВОРИ.  
ЗАКОПАНИ КСМ ЗНСХОНІ ЗАКЕДН КРОЗ  
КРСТ ШНЕГОВЪ СМРТ, ДА КАКО ІСХТ  
Ё ОД МРТЕШ СКРИШЕН ПО СЛАВІ ШЦА,  
ТАКО И МН ШПОНОВЛЕНЮ ЖИВОТА ЖИ  
ВІТІ ИМАМ. С ♣ КНН

De Confessione. **ВНН МЯЧНОМ МЕШТРИ Н СТЯ-**  
**РЕН ДИЦОУ СВОЮ , КРАТКО СПОВЕДА-**  
**ТНЕСЕ ПРИПРОСТО ДУХИТИ ИМАЮ .**

**ОДГОВОР .**

**Осакко : Почтовани н мнлі ГНЕ ,**  
**за БОГЯ ТЕ ПРОСИМ ДАНМІ ІЕДНЪ ДТИЕ**  
**ШЕНІЕ ДОУШІ МОІОН , Н ІЕДАН МИРО-**  
**САМ Н СЕРАМ СЕБТ .**

**КН СЕБТ ПРОСИМ ?**

**ОДГОВОР .**

**Н ДВОГН ЧК , ИСПОСІДАМ Н ТДЖІМ:**  
**СЕ ТЕБІ ПРІД БОГОМ , ДА ІСАМ КРІЕ**  
**МНОЗНХ ГРІХОС , Н ТАКО СВАКОМ НЕ-**  
**ПРАВДІ ПОДБЪРЖЕН : ЗАПОСІДІ БОЖІЕ**  
**НЕ ОБСАДЖДЮ , ЕВАНГЕЛСКОМЪ НАДКЪ**  
**ПРАВО НЕ СЕРДЮ , ДОБРО ННІДНЪ НЕЧН-**  
**НИМ , ЗЛО Н НЕБОЛЕ Н ДРОУГЕ НЕ СРИЦЕ**  
**СОЛН НЕ ТЪРПИМ : НАСАСТІТО ДУШНЪ**  
**ТА Н ТА ГРІХ , ТАКО ДА ДУША МОІА Ё**  
**ВЕЛІКІМ БЕНМЕНОМ ОПЪЩЕНА .**  
**Тогда**

Тогда ради просимте, даимі на  
Божіем мѣсті одрешеніе грѣховъ мо  
ихъ, и ѡтїшіме словомъ БОЖІИМЪ.

### АРХІІ НАХЪ ѠА СПОВЕДАН.

И СЛОВОДНЪ СПОВѢДАЮЩЪ, КАКО ѡ  
БОГІ ГРѢШНИКЪ САМЪ СЕБЕ КАРАМЪ, И ПО  
ТРАМЪ ПЕРЕДЪ БОГОМЪ И ПЕРЕДЪ ТОБОМЪ,  
ТАКО ДА ЕСАКЪ ГРѢХОСЪ, НЕВЕРНОСТНЪ,  
■ ПЛОСТІ БОЖІЕ ПДНЪ ЕСАМЪ: ЦДТНМ  
ДА РНЧ БОЖІИМЪ, НИЗНОГА ПЛОДА  
(МОГА ДЗРОКА РАДНЪ) ѡММНЕ НЕЧІНІ,  
И ПАЧЕ РНЧ БОЖІЮ ГОУСТО СЛНШІМЪ, А  
СПРАВОГА И ЧНСТОГА СРЦАЮ НЕ ПРН  
ІНМАЮ. ПОТОМЪ И ЕСАМЪ ИСКАЗАМЪ,  
ИЗДНЕ ПРАВЕ МИЛОЩЕ ИИ ЛЮБЛЕН СОУ  
ПРОТЪ МОМЪ НСВРНЕМЪ, СРДНМСЕ ■  
НЕНАВНДІМГА ЗЛОВОЛЕЩІСЕ НАНЪ, НЕ  
ТРЕЖЛНЕ ЕСАМЪ, СКЪПЪ, ЛАКОМЪ, И ПРІ  
ВЛОЖЕН НА ЕСАКОУ ЗЛЪДЪ: ЦИЩА КОИ  
СТВАРНЪ СРЦЕ НАІ ЗАЗНАЕ МОЕ,  
Е СЕЛЕ

Ѣ ВЕЛЕ ПЕЧАЛѢ БРНИВѢЩІСЕ , ■ ЖЕЛІМ НЪ  
ТАКОВѢ ГРѢХОВЪ НЪЗАНСТІ Н ОСЛОБО  
ДНѢЩІСЕ , НІОЛІУТЕ ПОКЕРНІ Н ПОТѢР  
ДІ МОЮ СЛАВѢ ВЕРѢ , Н ПРЕСТРАШЕНО  
СРЦЕ МОЕ СЛОВОМЪ БОЖІИМЪ Н ОБЕЩА  
НЕМЪ ДѢИШІ Н ПОДЕНГНІ .

ЗАЧТО СЕ ХОЩЕШ ПРНЧЕСТІ ,  
ТІ ІЛІ КСАКРАМЕНТѢ [ ТО І ОТАІНСТВО ]  
САТАРА ПРНСТОУПНТІ ?

САДГОВОР .

*De Sacra  
mento  
Altaris.*

ЗАЧТО ДА ХОЩѢ ДѢШѢ МОЮ ПРАВО  
ЗБОЖІЮ РНЧІЮ Н ЗАМЕНЕМЪ ПОТѢРДН  
ТН , Н ТАКО ГРѢХОВЪ МОИ ПРНЩЕ  
НІЕ Н МНЛОСТЪ ДОСТНГНѢТІ .  
КННМЯЩАІ ПРНЩІННЕ ГРѢХОВЪ  
КПОВІДІ ?

САДГОВОР .

ЯЩО І ЗАЧТО , І ХОЩѢ Н САКРА  
МЕНТЪ , НАМЪ ОД НСѢХЪ КАКО І ДНЪ ЗА  
МЕННЕ МНЛОСТН , ОСТАВЛЕНО ЗРНЧІЮ  
БОЖІЮ

Божю нахѣп прнеті , ■ такоіе рнч  
Божю много крат ѣзматн . ѣре  
ча гвѣце, то боѣе,

Ким начнном Нештрн Нмаю ѣчн  
теле своіе од сакраментѣ шлѣ  
тара ѣчнтн ?

За і сакрамент шлтара ?

Сакрамент шлтара ѣ право тн  
ло , н првса ѣре Гна нашега І҃҃СЯ  
ХС҃Я под пенанкѣ крѣха , н енна,  
нам ѣрстнном нїедеїю , н кптїю  
шд самого І҃҃ХЯ на реїен, н поста  
елен.

Кадн і то пркано ?

шдговор.

Шеако пршѣ стн. Евангїелнстн  
Матї, Марко, Лука, н стн. Павел.

Господнн наш І҃҃С НС҃ХТ еа  
нон ношн , ѣкон прѣдан бн , еаѣе  
крѣх хвѣлїцн разломнн рече. Ваѣ  
МНТЕ

МНТЕ ІСТЕ , ТО ІСТЪЛО МОІЕ КО СР  
ЗА ВАС НЗДАІЕ , ТО ЧННІТЕ ЪСПОМЕНЪ  
ТІЕ МОІЕ.

Такоіе вазе чашѣ по вечерн(сѣзда  
вѣшн хвалн ) говорещн. Пннте нзо  
сога сен , Ѡва чаша ѣ носн закон  
емоіон ѱрен , ка се за вас проанѣ  
на Ѡдпѣреніе грнхов. ПѠ ен чннн  
те коанко годн врат бѣдете пнтв  
на ѡспоменѣтіе моіе.

Я ЧТО ПЕЗДИ ТАКО ІСТН Н ПИТИ ?

ѠДГОСОС.

То нам правѣ н кажѣ о се беснѣде.  
Зя вяс се дліе нпроанѣя , на  
одпѣраніе грнхов : на властнто  
да се нам вслвраментѣ (то н вота  
нпн , прнчѣренію) проііеніе грнхов,  
жнтак , н спасеніе кроз ове бесѣде  
даіе . нре ондѣ кадн ѣ Ѡдпѣреніе  
грнхов, ондн ѣ нжнбот н спасеніе.

Дя како море телестно ѡдѣнѣ и пѣтѣ  
тако вѣанке рѣчѣ ѡчѣнѣтѣ?

ОДГОВОР.

Ѣстї и пѣтѣ станоенто не чнѣ  
ни тога , него рѣчѣ ке ѡвако стоѣе  
и говоре, Зя вѣс се дяѣ , и про  
лнбѣ на ѡдпѣванѣ грѣхов , коѣ  
рѣчѣ или бесѣде ѣсѣ полн ѡвога  
прѣчѣрѣнѣнѣ, или телеснога ѡдѣнѣ,  
и пѣтѣ како главо, стан , и сѣмѣ  
ма ѡсакраментѣ, и кон се ѡфа , и вѣс  
рѣѣ ѡвнѣ рѣчѣм , та нма то ча го  
воре есебѣ, а то ѣ проѡценѣ грѣхов.

Я кн тада достоинно ѡсакрас  
ментѣ принимаѣ?

ОДГОВОР.

Постити и тѣло своѣ епокорѣ  
приправено и готово дѣржати , ста  
новито ѣ добар наѣк , или званїи  
бнѣ, и повода , да он станоенто ѣ  
право достоинн и добро приправен  
кої есѣрѣѣ ѡвнѣ рѣчѣм , Зя вѣс се  
дяѣ

ДЯКЕ Н ПРОЛІВЯ НА ШДПДШЕНІЕ  
ГРІХОВ, КИ ТАДА ШЕНМ РИЧАМ НЕ СЕ  
РДІЕ НАН ДВОИ, ОН І НЕДОСТОІНН Н НЕ  
ПРИПРАВАН, ІЕРЕ ШЕО СЛОВО ЗЯ БЯС  
ПОТРЕБДІЕ САМО ВЕРНА ЦРЦА,

КНИ НЯЧННОМ ГОСПО,  
ДАРИ, ШЦИ ОД ШЕНТЕЛИ ДРВЖИНД  
СВОЮ, МОЛИТВД ІЕДНД СЮТРО, А ДРВД  
ГД ШВЕЧЕР ДА СЕ ГОВОРИ, ПРИ  
ПРОСТО ШЧНТИ НМАЮ.

*Oratio  
Mactin  
no.*

КАД СЕ СЮТРО НЕ ПОСТИЛЕ ШСТА  
НЕШ, ЗАМЕНДІСЕ ЗАМЕНІЕМ ШТОГА  
КРИЖА ГОВОРЕШ, БАІМЕ ШЦА, Н СНА  
Н ДХА ШТА, АМИН.

ПОТОМ ПОКАЕКНДШИ НА КОЛІНА  
НАН ШОІЕШ РЕЦИ СЕРД, Н ШТЧЕ  
НАШ, ЯКО ХОЩЕШ МОРЕШ ОВД  
МОЛИТВД ПРИЛОЖИТИ.

ВСЕМОГДЩИ ВЕЧНИ Ш,  
СЕ



ЧЕ НЕБЕСКИ, ХВАЛЪ ТИ НЪДѢЮ ПО ІСЪХЪ  
СННОМ ТВОИМ ПРЕДРАТНИМ, ДА СНИМЕ  
МОЩАС ОТАВСАКЕ ШКОДЕ И ПОГИБЕЛН  
ОХРАНИА. ИМОЛЮТЕ ДА ДАНАС ІОЩЕ  
ОХРАНИШИ МАМЕ ОД ГРѢХА, И ОТАВСА  
КОГА ЗАД, ДА ТБЕН ССАКО МОИЕ МНО  
ЛЕННЕ, ГОСОРЕНІЕ И ЧІМЕНІЕ ДГОДНЪ БЪ  
ДЕ: ЗЛМ И ТБЕ ПРН ПОРОУЦАМ ДЪШУ  
И ТИЛО ШОИЕ И СВЕ ЧА ИМАМ: ТРОИ  
СТИ ЯНГЕЛ САЗДА ПРН МАИИ БЪДН, ДА  
ДНБЛА НИЕДНЪ ОБЛАСТ НА МЕНИ НЕ  
НАИДЕ, И ЗА НИЕДНОГА МИ НЕ ДЧНО  
НИ, АМИН.

ПОТОМ ТОГА ПОИДН ВЕСЕЛО НА  
ДЪЛО ТВОИЕ, И АКО Ё ТБЕН ДГОДНО  
ИЕДН ПЪСАИ ПОИ, КАКОИ ІЕСЪ ДЕСЕТ ЗА  
ПОВЕДН ІЛІ ШТО ТІ ТРОИ ДЪХ ДКАЖЕ.

ВЕЧЕР ПАК КАДА ГРЕШ ЛЕЦИН ЗАМЕ  
НЪНСЕ ЗАМЕННЕМ СТОГА КРНЖА ГО  
СОРЕЩН. БАНМЕ <sup>III</sup>ЩЦА И СИНА ■ ДЪ  
ХА СТИ, АМИН.

ПОТЛЕ ТДА ПОКАКНОВЕШИ НАІ  
D                      СТОІАЩ

СТОЯЩ РЕЧЬ ВЕРΟΥ И ѿЧЕ НАШЕ , И АКО  
ХОЩЕШ МОРЕШ ОВЪ МОЛНТВЪ ПРЯЛО  
ЖНТН ОВАКО ГОСОРЕЩН.

ВСЕМОГЪЩН БУЧНН БОЖЕ ѿЧЕ НЕБЕС  
КН , ХВАЛЪ ТН НЪДАЮ ПО ІУХЕ СНОМ  
ТВОИМ ПРЕДРАГНМ , ДА СНМЕ ДАНАС  
ПО НЕДЪЖНОИ МИЛОСТИ ТВОЮИ ОВА  
РОБА.

МОЛЮТЕ ДА МН ПРОСТИШ СЕБЕ МОИЕ  
ГРИХЕ , КОЕ САМ ДУШННА СКРИСНМ И НЕ  
ЧНСТНМ ПОМНСАЕНІЕМ , ГОСОРЕНІЕМ И  
СТВОРЕНІЕМ , И ДА МЕН ОЩАС ЗА НЕ  
ДЪЖНЪ МИЛОСТ ТВОЮ ДОБРОБОЛНО  
ОХРАНИШ , ЗАЧ Н ТБН ПРИПОРЪЧАМ  
ДЪШУ И ТИЛО МОИЕ И СЕБЕ ЧА ИМАМ.  
ТВОИ СЪН АНГЕЛ ВЪЗДА ПРИ МАНИ  
БЪДН , ДА ДНВАА НІЕДНЪ ОБЛАСТ НА  
МАНИ НЕ НАНДЕ , И ЗА НІЕДНОГА МН  
НЕ ДУШНІ , ЯМНН : І ТАКО НАПО  
КОМ МОРЕШ СЛОБОДНО И  
ПОКОІНО СПАТН.

ВНН НЯЧНОМ ГОСПО,  
ДАРИ СВОЮ ЧЕЛѢД БЛАГОСЛОВ  
СТОЛА, И НЗДАНИЕ ХВАЛЕ ПРИ  
ПРОСТО УЧНТИ НМАЮ.

## БЛАГОСЛОВ СТОЛА.

ДНЦА НМАЮ ПРИМШИ РЪКЕ МѢДРО *Benedic-  
tio Mes-  
se.*  
И ПАМЕТНО ДЕРЖЕЩИСЕ ПРЕД СТОЛОМ  
СТАТИ И РЕЦИ.

ВСНХ ОЧІ ВАТЕ ГНЕ УФАЮ, И ТІ ННМ  
ДАЕШ ПИЩѢ ННХ СПОДОБНО СРНМЕ,  
ТИ ПРОСТИРАШ РЪКѢ ТВОЮ, И, БЛАГО-  
СЛОВОМ ТВОИМ ВСЕ ЧАСТЬ ЖНО НА  
СНТИШ.

## РАЗЪН БЛАГОСЛОВІЯ.

Благословѣ оеди ово, да еска  
жива ствар толико пище нахати, да  
се напоком веселити и радovati  
буде у срцѣ своем, и есе свѣрь и скѣ  
пост овиковомѣ благословѣ вели-  
пачи. **Д** ѿ **П**ОТОМЪ

ПОТОМТОГА ѿЧЕ НАШ ЗМОЛНТСОУ  
ОСѸ.

ГНѢ БОЖЕ НЕБСКИ БЛАГОСЛОВИ НАС,  
И ОВЕ ТВОЕ ДАРИ КОІЕ ОД ОБИЛНОСТИ  
ТВОЕ ПРИИМАЕМО, ПО ІСХТЕ ГНОМ  
НАШИМ, ЯМИН.

### ІЗДАНИЕ ХВЛАЕ.

**Gratia.** Такоіе и приамши пицѸ ошим на  
чинном мѸдро звигнувши рѸке и  
млю рци.

ХВАЛИТЕ И ЧАСТИТЕ САМНОМ СВИ  
ГНА БОГА, ІЕРЕ Ё ПРИАЗНИЕ И СЕЧНО Ё  
МНОСОРДІЕ НЕГОВО, КОІ СКАКОІ ПЛТИ  
ДАІЕ НИХ ПИЦѸ, КИ ДАІЕ СКОТѸ ХРАИѸ  
НИХ, И ТИМ МАЛДИМ КВЕРИНОМ ЗА  
ЗВЕЩЮЩИМ НА НЕГА. ОН СЕ НЕДОБРО  
ВОЛИ ЗЫКОСТ КОИА, И НИСѸМѸ ЗГОД  
НЕ ГОЛЕНИ КОСТИ ЧЛОВЕЧАСКИХ. ДА  
ЗГОДНИМѸ ІЕСѸ БОІЕЩИСЕГА И КОІ СЕ  
НА МНОСТ НЕГА ЗФАЮ. СЛАВА ѿЦѸ  
И СИНѸ

И СННѸ И ДѸХѸ СѢѸ, КАКО БѢ УЛОЧЕЛѸ  
И НННН И САЗДА, И САСЕКН СЕКОМ, Я  
МИН.

ПОТОМ ТОГА ѠЧЕ НАШ ЗМОЛНТСОУ  
ОСѸ.

ХВАЛИМО ТБЕ ГНѢ БОЖЕ ѠЧЕ ПО  
ІУТѸ ГНѸ НАШЕМѸ, ЗА СЕ ТВОИЕ БЕЛН  
КЕ ДОБРОТЕ, КИ ЖИВЕШ И КРАЮИШ  
САСЕКН СЕКОМ, ЯМИН.

## ХНѢНЯ ТЯБЛЯ.

ЕДИН ЛПН И КОРИСТНН НАДЦН *Elegantē*  
НЗ СТОГА ПИСМА САЗЕТИ, КОІ ОТСОРИ: *tes Sen-*  
ТО И РАЗУМНО ДЧЕ, КАКО ССАКН КАР: *tentie.*  
СТНАННН СМЕГА ОД БОГА ПОЗЕАНОМ  
И ПОСТАВЛЕНОМ СТАНѸ ДЕНСОКОМ НАН  
НСКОМ СЕ НМА ДРЖАТИ И ЖН  
СЕТН, АКО ХОЩЕ ПОЛН ПРАВЕ  
СЕРЕ ОСТАТИ И УМН  
ЛОСТИ БОЖІОН.

Д ІІ БНЩ

Episcopus  
Ratis.  
Ratis.

БНШКѸ ПОМ , ПАЕБЯНѸ  
ШЕМ , ПЕРПОВЕНДѸЦЕМ Н СЕМ ДѸХО  
ВНИМ ЦРКВЕНИМ СЛѸЖЕНИКОМ Н ІО  
ЩЕ ННХ ЖЕНАМ ОВАКО ГОВОРИ Н УЧН.  
Пасла ялѸстола , Ѹпрвоі Епис  
СТОЛН ТИМО : НА Г . Н  
КТИТѸ МИ Ј.

БншкѸп наі ієдан пастир дѸховни  
нма бити брез пригосора , да га ни  
ієдан ѸнстинѸ поквратн ни погов  
орити не може . Едне саме жене мѸж  
трнзан , тіх , поштен , коі рад  
принимѸе н держн гости , да зна Ѹ  
чити , да ни пинац ни Ѹбонца , ни  
коі свѸдѸ ставн н чинн , коі непо  
добнога добнтвѸ не желне , коі Ѹ  
васнх правдѸан , кн ни рад Ѹсва  
дѸ , ни лѸкомѸц , коі свою кѸщѸ до  
еро спраєла н Ѹздаржн , чигоєд днѸ  
ца ієсѸ спштеніем подложна рнчн  
Божіон , да ни тѸноснх ієдан єно  
єн по

ѢН ПОСТАВЛЕН. ДА СЕ ПРЕД ОХОЛНЮ  
НЕ НАДМЕ. ИИ СПРАВЕД РИЧЮ БОЖЮ  
ДАРЖИ И ТЪ ИСТОУ БРАНИ, КОІ Ё МОУ  
ГВЩ СПРАВЕИИ НАДКОМ НАСТОЯТИ И  
ОПОМНИАТИ, И ОИИИ КОІ ІЕСЪ ПРАВОУ  
МЪ НАДКЪ, И РИЧИ БОЖІОН СЪПРОТНѢ  
НИ, ДА ТЕ ІСТЕ МОРЕ ПРЕМОЩИ И ДОУ  
БНТИ.

ПРЕМ ТАКО И ТИ ДРЪГИ ЦРИКВЕНИ  
СЛАВѢНИЦИ ИМАЮ СРЧНИ, ПРАВАДНИ,  
ВЕРНИ И ПОУТЕНИ БНТИ, ДА ЗДѢНИИ  
ИЗНИЦИ НЕ ГОВОРЕ, ДА НЕ ПНЮ СЕЛНКО  
ВНИИ, ДА НЕ ПОЖЕЛНЮ ГРЪДА ДОБИТИ  
КА, ДА ДЪДАРЖЕ ЗДОБРЪ БНСТЮ ОТА  
ИНОСТ ВЕРЕ.

ТАКОІЕ И ПНХ ЖЕНЕ ИМАЮ БНТИ  
ПОУТЕНЕ, ДА ЛЮДН НЕ РАЗНАШАЮ НАІ  
СЕ ЖННМИ НЕ ШПОТАЮ, ТРНЗНЕ, ВЕРЕ  
НЕ НА СЕИ РИЧАХ. Я СЛАВѢНИЦИ ЦРИ  
КВЕНИ ТАКОІЕ БЪДНТЕ ІЕДНЕ ЖЕНЕ МЪ  
ЖИ, ПНХ ДИЦЪ И СВОУ ЧЕЛЪД ХИЖЕ  
СВОІЕ, ДА ДОБРО СПРАВЕЛЮИ ОБДРЖЕ.  
Ѧ ТНМОТЪ: НА Г. ТНТ. Ё.

Д ііі Ц Я

ЧЯ СЪ ТЕМЪЯЦН Н ОБЕ  
ЩИНА ДЪЖНИ ЧИНИТИ СЪПРОТ  
СВОИМ ПАСТІРОМ.

De Audi-  
toribus.

ІСХТ ПРАВИ СВОИМ ДЧЕННИКОМ, ІНН  
ТЕ Н ПИТЕ, ЧА ВАМ СЕ ОД ННХ ДАІЕ.

ІЕРЕСАКИ ТЕЖАК Ё ДОСТОІНН СВОІЕ  
ПЛАЩЕ: АДКА НА. І. СТИ ПАЕ: ТАКО  
ГОВОРИ. ГН Ё НАРЕДНА Н ЗАПОВЕДАЛ:  
ОНИ КОІ ЕВАНГЕЛНЕ НАВЕЩІДЮ, ОД Е  
ВАНІЕЛНА ЖИЧИТИ ИМАЮ. А. КОРНН.  
НА. 3. ОН КН Ё НАДЧЕН СЛОСОМ БО  
ЖИМ, ТА ИМА ВСА ДОВЕРА КА ИМА ПО  
ДНАИТИ СОНИМ КН ГАІЕ НАДЧНА:  
НЕХТИТЕ ЗАБЛЪДНТИ, БОГ НЕЩЕ БН  
ТИ ПОРЪГАН. ГАЛА. НА. 1.

СТАРЦН НАІ РЕДОВНИЦН КОІ ДО  
БРО НАСТОІЕ, ДОСТОІНН ІЕСЪ ДВОІЕ ЧА  
СТИ, НАВЛАСТИТО ОНИ КОІ ЗРИЧЪ  
(СЛОВОМ БОЖИМ) Н ЗНАДКОМ СЕ ТРЪ  
ДЕ, ЗАЧ ПИМО ГОВОРИ ОВАКО: ДЕС  
ТЕРО. НА НД. БОЛЪ ВЕРШЕЩЕМЪ НА  
ГЪМНИ,



ГДМНН, НЕ МОИМЪ ДСТА ЗАВЕЗАТИ ІЕ  
РЕ ДОСТОІНН Ё НАІМННН ПЛАЩЕ ССО  
ІЕ: Ј. ТНМ: НА, Ё. ПРЕДРАГА БРАТІО,  
ПРОСИМО ВАС, НМАНТЕ МНР ЗОНННН  
КОІ ВАМ НАСТОЮ ДЧЕЩН ВАС, Н ЛЮБ  
БНТЕ І РАДН НН ТРДДА. А. ТЕСА, НА. Д.  
ПОКОРНН БДТЕ ОБЛАСТРІКОМ Н ДЧЕ  
ННКОМ ВАШНН КН ВАС ДЧЕ, Н ЗАПТЕНН  
ПОСЛАДХ, ІЕРЕ ОНН СТРАЖД ЧННН ССЕР  
ХД ДДШ ВАШІХ, КАКО ОНІ КОІ РАЧДН ЗА  
ВАС НЗДАТІ НМАЮ, ДА ОНІ ТО ЗВЕСЕ  
ЛЕМ СТВОРЕ, А НЕ ЗДНХАНЕМ, ЗАЧ ТО  
НН ВАМ ДОБРО: КЕВРЕОМ. НА: ГІ.

О А К Д А Н З Я Ч І Е С Д  
ПОСТАВЛЕНІ ВЛАДЦЕЦН, ГОСПОДА, Н  
СДЦН СЕНТОСНН, Н ЧА НН  
БОГ ЗАПОСНДА.

ННЕДНА ОБЛАСТ НН, НЕГО ОД БОГ: De Ma  
га, Н ЧА Ё ОБЛАСТІ, ОД БОГА ІЕСУ gistra  
ПОСТАВЛЕНЕ. Н ЗАТО КН ГОДН СТОІ. bus.  
D V СВЯТОТ

сѣпрот владецем и областником,  
тастои сѣпрот Божіоі заповѣди  
наі наредбі. Коі тада стоіе соу  
прот, ті ксті самі насе освѣне хте  
прнеті. Іере она заман мач не но  
сі, зам є слоужавница Божія, и она  
ка осветѣ чині ксрдѣ сверхѣ  
злочинац крнм.  
на. Г. І.

ѢА ІЕСГ СВ ЯКН КЯРСТН  
АНИН СВОІОІ ГОСПОДІ ДОУЖАН,  
КАКО СЕ НМА СѢПРОТ КОІ  
ДЕРЖАТН.

*Quid sub  
dit Ma-  
gistrati-  
bus debe-  
ant.*

Дліте ка сѣ Цесарова Цесарѣ, и  
за соу Божія Богѣ. Всаки боудн  
позложен госпнді: И зато нам  
є потрібно, да смо ѿм покорні,  
не само цнц кастига, да цнцї за  
знаніс. Тога раді еі бне наі до  
ходак плащате, іере оні іесѣ очнті  
и оццї

И ОБЩІ СЛЪЖЕННИЦІ. ЗАТО ВРАТНТЕ  
ЕСАКОМЪ ЧАСТЕ ДЪЖНИ, КОМЪ ДОХОД  
ДАК ДОХДАК, КОМЪ МІТО МІТО КОМЪ  
СТРАХ СТРАХ, КОМЪ ЧАСТ ЧАСТ. РІМ:  
НА. ГІ. ЗАТО ОПОМНИАМ ВАС, ДА ПЕР  
ВО СЕІХ РИЧІ СЕ ЧННЕ ПРОШЊЕ, МОЛІТ  
ВЕ, ЗАПРОШЊЕ И ХВАЛЕ ЗА ВСѦ ЛЮДІ,  
ЗА КРАЉЕ И ВСѦ ГОСПОДЪ, ДА ИЗН  
ПОКОРНО И ТІХО ЖНЕЛЕНІЕ ЧИНИМЪ ВА  
ЕСАКОІ МИЛОЩИНИ И ЕПОШТЕНІЮ: І.  
ТИМОТЪ: Е. ОПОМЕНИ ИИ ДА КНЕЗОМ И  
ПОГЛАЕНЦАМ ПОДЛОЖНИ И ПОКОРНИ  
БОУДЪ, И НА ЕСАКОМЪ ДОБРЪ ДЕЛОУ  
ПРИПРАСЛЕНІ. ТИТЪ: НА Г. ПОДЛОЖНИ  
БЪДТЕ ЕСАКОМЪ СТРОЕНІЮ ЧЛОВЕЧЕ  
КОМЪ ЦИЦА БОГА, НАІТІ КРАЉЮ КАКО  
ПОГЛАЕНТНЕМЪ, НАНТІ ВОІВОДАМ  
КАКО ОД КРАЉА ПОСЛАНИМ НА ОСЕЕТЪ  
ЗЛО ЧИНАЦ, А НА СЛАЕЪ СТАНОСИТО  
ДОБРНХ. СЕИХ ПОЧТЪНТЕ, БРАТСТВО  
ЛЮБЕНТЕ, БОГА СЕ БОНТЕ, КРАЉА ПО  
ЧТЪНТЕ: А: ПЕТАР, Е.

ВЯЖО

КЯКО СЕ ИМАЮ МЪЖИ  
КОІ СЪ ВЗАКОМЪ СЪПРОТЪ ЖЕНАМЪ СВОИМЪ  
НОСИТИ И СТАНЪ СВОИ ДЕРЖАТИ.

*Maritis.*

БН МЪЖІ ЛЮБИТЕ ЖЕНЕ ВАШЕ КАКО  
ІСХТЪ Ѣ ПОЛЪДЕНО ЦРНКВЪ СВОЮ : МЪЖИ  
ИМАЮ ЛЮБИТИ ІНХЪ ЖЕНЕ , КАКО  
СВОИ ЛАСТНИ ТНАДЪ , КЕФЕ. Ѣ. СИ МЪЖИ  
ЛЮБИТЕ ВАШЕ ЖЕНЕ , И НЕМОІТЕ БІТИ  
ТИ ГОРКИ СЪПРОТЪ ІНМЪ : КОЛОС. НА Г.  
СИ МЪЖИ ПРЕБИСАІТЕ ПОЛІ ВАШИХЪ ЖЕНЪ  
БРАЗЪМОМЪ : ДАІТЕ ТОМОУ СЛАБОМЪ  
КАКО СЕЩЕ СЛАБОМЪ СЪДАЪ НЕГА ЧАСТЪ,  
КАКО ТИМЪ КИ СЪ ДИДИЦІ МИЛОС  
СТИИ И ЖИСОТЪ , ДА МОЖЕ  
АНТЪЕ ВАШЕ НЕ ОСТАВЪ  
И НЕЗАСТОІЕ.

КАКО , ПО КИ ПЪТЪ СЕ  
ИМАЮ ДЕРЖАТИ ЗАКОНЕ ЖЕНЕ СВОЕ ,  
ПРОТЪ СВОИМЪ МЪЖЕМЪ : ТИМЪТЪ. ѢТЪ : ПАВЪ.  
И ѢТЪ. ПЕТАРЪ ОВАКО ПИШЕ ,

БН

БН ЖЕНЕ БЪДАНТЕ ВАШИМ ВЛАСТІИМ <sup>Vxoribus</sup>  
МЪЖЕМ ПОКОРНЕ КАКО ГНЪ. ИЕРЕ МЪЖ <sup>bus.</sup>  
Ѣ ЖЕНЕ ГЛАВА ПРЕМ ТАКО, КАКО Ё  
ІСХТ ГЛАВА ЦРНКВЕ ССОІЕ. КЕФЕ. НА  
Д. ЕН ЖЕНЕ БЪДГЕ ПОКОРНЕ ВАШИМ  
МЪЖЕМ, ДА ІОЩЕ Н ТІ КОІ НЕ ВЕРЮЮ,  
Н НІКЪ ПОКОРНИ СЛОВЪ, КРОЗІ СТАН Н  
ОБЩИНЪ ЖЕНСКЪ БРЕС СЛОВА(НАІ РИЧ  
ЧІ БОЖІЕ) БЪДОУ ОБРАЩЕНІ Н ДОБНО  
ТІ, КАДА БЪДОУ СЕНДЕЛІ ДА СЧИСТОУ  
ЩІ Н ВСТРАХЪ БОЖІЕМ ХОДНТЕ Н ПРЕ  
БНВАТЕ, КО КРАСНО ЖЕНСКО НАЧН  
НАНЕ НЕ СТОІН ИЗДАНА УПЛАТЯНЮ ИЛІ  
УКОКОРАВЕНХ ВЛАС ЗЛАТОМ ГИЗДАВО  
НАЧННЕНЮ ИЛІ СОБЛАЧЕНЮ СЕІТ, НЕ  
ГО ВАНПОТІ КА Ё ИЗНЪТРА, А ТО Ё ТА  
ОТАННІ ЧК, КОІ Ё ВСАРЦОУ, КАДА ТА  
НСТІ НІ ОСКВАРЕН НІ СПАЧЕН, ТАКО  
ДА ДЪХ Ё ТИХ Н КРОТАВ, КОІ ДЪХ Ё  
ПРЕД ОЧИМА БОЖИМА ВЕЛИКА Н ПОЧ  
ТОВАНА РИЧ: ЗАЧ ТАКО СЪСЕ НИКАДА  
СТЕ ЖЕНЕ УФАЮЩ НА БОГА АНПЕ НА  
ЧННАЛЕ,

ЧННІЛЕ, Н БНАЕСЪ СВОІМ МЪЖЕМ ПО  
КОРНЕ, КАКО БІШЕ САРРА СВОМОУ МЪ  
ЖОУ АБРААМЪ ПОКОРНА ГОСПОДН  
НОМГА ЗОЕДШІ, ЧНГОСЕ ХЦЕРІ ІЕС  
ТЕ СІ ДОБРО ЧННЕЩІ, Н НРЕД НІЕД  
НІМ СТРАХОМ СЕ НЕБОІТЕ. ꙗ ПЕТ . ѿ .

РОДНТЕЛЕН Н СТАРНІМ  
БОГ Н СТ. ПАѢ, ТАКО ЗАПОВІДА.

*Parentibus.*

ВН ШЦІ НЕ ДРАЖІТЕ ВАШИХ СІНІ,  
ДА ГОІНТЕ Н РЕДІТЕЕ УНАВКОУ, Н  
ЕСТРАХОУ ГОСПОДНЕМ. НЕФЕ, НА . Г .  
КОЛОС. НА . ѿ .

ВНН НАУННОМ Н КЯКО  
СЕ НМАЮ ДІЦА СОУПРОТ РОДІТЕ  
ЛЕМ СВОІМ ДРЖАТІ.

*Libertis.*

ВН СІНОСЕ БОУДІТЕ ПОКОРНІ РО  
ДІТЕЛЕМ ВАШИМ УГОСПОДЪ, ЗАМ ТО Ё  
ПРАВО Н ДОСТОІНО. ПОУТВІ ШЦА ■  
МАТЕР,

МАТЕР, ТО Ё ПЕРЕД ЗАПОВІДА ДРОУГЕ,  
ТЧБЛЕ, ТА ТІ ОБІТДЖЕ ДА ТЕБЕ ДОС  
БРО БЪДЕ, ТЕР ДА ДЪГО ЖИВЕТИ БЪДЕШ  
НА ЗЕМЛІ. КЕФЕ. НА Ё. КОЛОС. НА Г.

## САДГЕ ■ САДѢЯЕННЦЕ

НЕСАКЕ ВЕРСТІ ТЕЖАЦН ЗА СВОЮ,  
ПЛАЩОУ ОБАКО СЕ НА  
МАЮ ДЕРЖАТН:

БН САДГЕ, ПОКОРНИ БЪДИТЕ ТИ  
ЛЕСНОІ ГОСПОДІ, СТРАХОМ И СТРЕ  
ПЕТАНЕМ, СПРИПРОСТІМ ЁРЦЕМ СА  
ШІМ КАКО ІСХЪ. Н НЕ САМО ПРЕД НІХ  
ОЧІМА СЛОУЖЕЩІ, НАСТОЮЩІ УГОДНІ  
ТИ КАКО ЛЮДЕМ, ДА КАКО САДГЕ ІСЪ  
ЇРСТОВІ, ЧИНЕЩІ ТО ЧА БОГ ХОЩЕ  
ИЗ ЁРЦА, ДОБРОСОЛНО СЛЪЖЕЩІ  
ГНЪ, А НЕ ЛЮДЕМ. Н ДА ЗНАТЕ ДА  
ЕСАКІ, ДОБРО КО БЪДЕ ЧИННТИ, ТО  
НСТО ХОЩЕ ПРНЕТИ, НАІ ПЕ САДГА НАІ  
СЛОБОДАН. КЕФЕ. НА Ё. КОЛОС. НА Г.  
КАКО

*Seruis.  
Ancillis.  
Mercenarijs.*

КАКО СЕ НМЯЮ ДЕРЖА  
 ТИ ГОСПОДАРИ СЛЪГАМИ  
 СВОИМИ.

*Patribus  
 familiis  
 et Matribus  
 fratribus  
 familiis.* ВЪН ГОСПОДАРИ ТАКОИЕ ЧИНИТЕ  
 СОУПРОТ ЪНМ ПЪЩАЮЩ ОД ПРІТЕЖА,  
 ЗНАЮЩИ ДА ВАШ ■ ЪНХ ГОСПОДИН  
 ІЕДАН ІЕ НА НЕБЕСИ , И ПРИ ЪЕМ НИ  
 НИЕДНЕ ПОМИТЕ , НИ ПРИЗНАЊА НА  
 ЧИ. ПРЕД ЪНМ ІЕДАН ОД ДРОУГОГА  
 ВОЩЕ НЕ ВАЊА. І ЗАТО НЗКАЖІТЕ СЛЪ  
 ГАМ ВАШИМ ТО ЧА ІЕ ПРАСО И ПОДОБ  
 НО. ВЕРЕЇ. НА Ш. КОЛОЇ. Г.

КАКО СЕ НМЯЮ ОВЕКО  
 ДЕРЖАТИ.

*Commissi  
 ni iusticia  
 eius.* НЕ БАДЪДИТЕ , НЕ ЗАХАЊИТЕ , ІЕРЕ  
 ИСТИНА ІЕ , ДА НИЕДАН БАДЪНИК , НИЕД  
 ДАН КОІ ІДОЛОМ СЛЪЖИ , НИЕДАН  
 ПРЕДЮЛОДЕВНИК , НИЕДАН АДПЕЖ,  
 НИЕДАН



НІЄДАН АЛКОМАЦ, НІЄДАН ПІАНАЦ,  
ПРОКЛІНІВЦ, ННЄДАН РАЗБОІНІК, НЕ  
ЩЕ ВЛІСТІ ШДІДІНШ, НІ ПОСЕСТІ КРА  
ЛЕСТВА БОЖІГА: а. КОРІНТ: НА: Ш:

БН МАІДІ, ПОКОРНІ БШДІТЕ СТА  
РНИМ ІЄДАН ДРШГОМОУ ПОДНЕСІ П  
ПОДЛОЖАН БШДІ, ШМІЛЕНСТВО ШРЦА  
МОШН ШСАС ДРЖНТЕ, ЗАЧ БОГ ШХО  
ЛНМ ЛЮДЕМ СШПРОТ СТОІН, А ШМН  
ЛЕНІМ ДШЕ МНЛОСТ. ПОДЛОЖНН ТА  
ДА БШДНТЕ ПОД СНАНШ РШКШ БОЖШ,  
ДА САС ШШЕНШІ ШВРНМЕ ПРНГОДНО,  
ВСШ ВАШШ СШРБ НАШ СТАСЛАЮЩ, ІЕРЕ  
ШН СЕ БРННЕ Н СШРБН ЗА САС. а. ПЕТ.  
Ш. ПОЧТШІ СЕДШ ГЛАСШ, П ПОЧТШН ОБ  
ЛНЧІЕ СТАРА ШНА, Н БОГА СЕ БОІ.

## АНВНЦЕ.

ДОБРО Ё АНВНЦІ АКО ТАКО ОСТА: Ancillie.  
НІ РАДІ САДАШНШЕ ПОТРНБЕ. ДА АКОСЕ  
ЗАКОНШ ПОДЛОЖН, НІ САГРНШНА, ДА  
Б ННШТАР

НИШТАР МАЊЕ ШНА БЪДЕ ЧЛОВЕЧКЕ  
НЕВОЛЕ И ЗАБАСЕ ТРПНА. ОВЕ ДЕН  
РНЧН РАЗДИЛЕНЕ ИСУ. ШЕНА ДНЕНЦА  
КА НИ ЗАКОНЪ ПОДЛОЖНА , ОНА СЕ  
БРІНЕ И НАСТОІН ОНІМ КА ГОСПОДНА  
ИСУ, ДА СТА БЪДЕ ДЖИВОТЪ И ЕДЪХЪ:  
А : КОРНІ : 3,

*Viduis.* БДОВНЦЕ ОБЯКО СЕ Н  
МАЮ ДРЖАГІ И ЖИЕНТІ.

ОНА КА ІЕ ПРАВА ЕДОСНЦА И ОСЕ  
ТАВЛЕНА, ТА ДРАЊЕ СВОІЕ Д БОГА ПОС  
СТАЕНТІ ИМА , ДАН И НОЦІ ДМОАНТЪ  
БАХ НАСТОЮЩ. Я ОНА КА ВНАСЛАВІЕНЮ  
НА І ДСВОИМ ПОЖЕЛІНЮ ЖИВЕ И ПРЕ  
БНЕСА , МАРТВА Е ЖИВА БЪДЪЩ. ЗАПО  
СЪДА І НИМ ОВЕ РНЧІ И ОЗНАНІ, ДА СЕ  
ТАКО ДАРЖЕ, ДАНХ НИКЕДАН НЕ  
МОРЕ ПОКАРАТІ , НИ ПОС  
ТВОРНТІ : І. ТИМОТЪ.  
НА 3.

ОБЩЕ,

ОБЩЕНА ЗАПОВНА Н *Omnibus*  
ЗАКОН БОЖИ. КАКО СЕСИ ЛЮДИ СЪ; *in com-*  
ПРОТ БОГЪ Н СЪПРОТ ВСАНОМЪ *mune.*  
ЧНЪ НОСИТИ Н ДРЖА  
ТИ НМАЮ.

ЛЮБИ ГНА БОГА ТЕОГА СА ЕСИМ  
САЩЕМ, СА ВСЪ ДЪШЪ, СА ВСЪ МИШЛЮ,  
СА ЕСОУ МОЩОУ ТЕОЮ, ТО Ё ТА НАИ  
ПРЕА Н НАИ ВЕЩА ЗАПОСНА. Я ТА ДРЪ  
ГА Ё: ЛЮБИ ТЕОГА Н СЪРНЕГА КАКО САМ  
СЕБЕ, Ъ ВОСНХ ДОН ЗАПОВЕДАХ ВАС  
ЗАКОН, Н ПРОРОЦИ СЕ ДЪДАРЕЖЕ: ПЛАТ.  
НА. В. Ё. КРНМ. НА. Г. Ї.

СЪМНА Н СТАН ВСЕГЯ  
ЕСАНГЕЛНА: ІЕАН: Г.

ОВЕ РИЧИ САМ ІСХТ ГОВОРИ. ТАКО *Summa*  
СЕ БОГ ПОЛЮБНА СЕИТ, ДА Ё СІНА СВО: *Evange-*  
ГА КЕДНОРОКНОГА ДАА, ДА ВСАКИ *gelij.*  
КОИ ВЕРОВАТИ БЪДЕ ВАИ НЕ ПОГНЕ,  
Е њ Н ДА

■ Да бѣде нматі живот вечнн. ѿт.  
Паѣ: говорі. То ѣднн становіта  
нстннн, н ѣднн племеніта н дра  
га бекѣда, достоіна да бї ѿтвѣ  
снх пріѣта бїла, да ѣ ІСХТ на са  
сеіт прішнн грншнїке спасені, кнх  
парві сам н ѣднн, цнш тога ѣсам  
достнннннн мїлоост, да емннн ннї  
пervo ІСХТ покаже всако мнлоост  
днн на прнлїкѣ н нннн ѿнїм кої вѣ  
роватї бѣдѣ, да емннн ѣ живот веч  
нн. ѿ. Тнмо. ѿ. Я сада томѣ вѣч  
ному Богѣ снзда жнвомѣ, нннн  
дннннн, н самѣ мѣдннн, бѣдї  
вса част н хвннн да  
на влннннннннн,  
ЯННН.

СННБАЯ

СНМЕДА Н СПОЗНАНІЕ  
ВЕРЕ ННЦЕНСКЕ.

**В**ЕРХЮ ВІЕДННОГА БО: *Symbolum Nicaenum.*  
ГА, ѿца всемогдщегд, творца  
неба и земаіе, вїдїмнх вєнх и не-  
вїдїмн. Н вїедїнога госнодїна  
їсхтя сїна божнга іедїнога, и  
од ѿца роєнога прєо вєн єтк. Бож  
га, свїтлост од свїтлостї, Бож  
нстїна од Бож нстїнога роїєна,  
не створєна, ієдносдца ѿцѣ, по  
ком вєа створєна ієсѣ. Кї нас радї  
чїк, и нашега спасєнїа радї снїде  
с небєс, и єпївтиасє є од дѣха стїа із  
нїарнє дєсѣ, и вчлочечаласє є ка крїс  
жѣ прїгєсожєн іощє за нас под Пон-  
ціом Пїлатом, мѣчен, погрєбєн є.

Н ѣсѣрснѣ третї дан по писмїх.  
Н ѣзандє на небо, сєдї на десної  
ѿца, и прнті хоцє сопєт сї славѣ,  
сѣднті жїєє и мартєє, кога врдѣ

Е ії лїстєа

Лества не бѣде конѣцъ: И едѣха сѣо  
га господина, и жнеотворещега.  
Кі исходи од ѿца и сына, кі зѿцем  
и сномъ кѣпно кланяютсе и кѣпно  
славятга: Кі говорна е по Пророцѣ.  
И едѣнъ сѣъ католичаскѣ и апо-  
столскѣ црѣкѣ. Неспендаю едѣно  
варѣненіе еа ѿпѣшеніе грѣхов. И  
чекаю ескрѣшеніе мартенх. І  
жнеота гредѣщегѣ века,  
А М Е Н .

СНМБДА НАІ СПОЗНАНІЕ  
ВЕРЕ КАТОЛИЧАСКЕ СЕТОГА ЯТА  
НАЗНА АЛЕКСАНДРИСКО  
ГА БИШКѢПА.

*Symbolum  
Athanasianum  
nasil.*

**К**И ГОДИ ХОЩЕ БИТИ  
СПАСЕН, ПРВО ВСѢ ПОТРЕБНО Е  
ДА ДРЖИ КАТОЛИЧАСКѢ ВЕРѢ.  
РАЗЕН КИЮ ЦѢЛѢ И НЕВЕРІЕНѢ НЕ  
ОХРАНИ,

ОХРАНИ , СТАНОВЕНОТО СЪБЕКИ ХОЩЕ  
БНТИ ПОГЪБЛЕН.

ВЕРЬВО КАТОЛКЪСКА ОСА Ё , ДА  
ЇЕДНОГА БОГА ЁТРОИЦИ , И ТРОИЦЪ  
ЁИЕДИНСТЕН ЧАСТНОМО .

Ї НЕ МИШАЮЩ КИНОС , НИ ЇЕДИН  
СТВА РАЗДЪЧЮЩИ .

ДРЪГНЕБО Ё КИП ѠЦА , ДРЪГИ СИН  
НА ДРЪГИ ДЪХА СЕБТА .

ЈАЛИ ЇЕДНО Ё БОЖАСТВО ѠЦА И  
СИНА И ДЪХА СЋА , ЇЕДИНАКА СЛАВА  
ЋЕЧНИЃ СЕЛИЧАСТВОМ .

КАКОЕ Ё ѠТАЦ ТАКОЕ Ё СИН , ТА  
КОЕ Ё ДЪХ СЋИ .

НЕСТВОРЕН ѠТАЦ , НЕСТВОРЕН  
СИН , НЕСТВОРЕН ДЪХ СЋИ .

НЕЃМИРАН ѠТАЦ , НЕЃМИРАН СИН  
НЕЃМИРАН ДЪХ СЋИ .

ВЕЧНИ Ё ѠТАЦ ВЕЧНИ Ё СИН , ВЕЧ  
НИ Ё ДЪХ СЋИ .

ЈАЛИ НИКОУ ТРИ ВЕЧНИ , НЕГО ЇЕ  
ДАН САМ ЇЕСТ ВЕЧНИ .

Б    iij    КАР)

КАКО НЕСЪ ТРИ НЕСТВОРЕНИ НИ  
ТРИ НЕСМЕРНИ , ДА ИДАИ Ё НЕСТВОР  
РЕН И ИДАИ НЕСМЕРАН.

Такоіе всемогѡщ ѡтац всемо  
гѡщ снн, всемогѡщ дѡх сѡи.

Яли несѡ три всемогѡщн , него  
идаи ѡ всемогѡщн.

Такоіе Бог ѡтац Бог снн, Бог  
дѡх сѡи.

Я паче несѡ три Божн , него и  
даи ѡ Бог.

Такоіе господ ѡтац , господ  
снн господ дѡх сѡи.

Яли несѡ три господн , него  
идаи ѡ господ.

Иере како нам по хрестіанскоі  
істині идаи сакі кни посебні за  
Бога и господа спознати , тако  
три Божн наі три господі ска  
толичскоі верѡ нам ни допѡщено  
рещн.

ѡтац ѡ ннеднога ни ѡцна  
нем



НЕН , НИ СТВОРЕН НИ РОІЕН,  
СНН Ē ОД САМОГА <sup>Ω</sup>ЦА , НИ  
УЧИНЕН НИ СТВОРЕН НЕГО РОІЕН,  
ДѸХ СТН ОД <sup>Ω</sup>ЦА И СННА НИ  
УЧИНЕН , НИ СТВОРЕН НИ РОІЕН НЕ  
ГО НСХАІН.

ІЕДАН ІЕ ТАДА <sup>Ω</sup>ЦАЦ , А НЕ ТРІ  
<sup>Ω</sup>ЦН , ІЕДАН СНН , А НЕ ТРН СННН,  
ІЕДАН ДѸХ СТН , А НЕ ТРН ДОУХН  
СТН.

І ВАТОІ ТРОИЦІ ННШТАР НИ ПРВО  
НИ ПОСЛАНДНЕ, ННШТАР БѸЩЕ НИ МА  
НѸ , НЕГО ЕСІ ТРН КНПІ ІЕСУСІ ЗАІЕД  
НО ВЕЧНІ И ІЕДНАКІ.

ТАКО КАКО ІЕ ЮРЕ ПОВЕДДА ЗГО  
РА РЕЧЕНО , И СТРОИЦН ІЕДННСТВО  
И ТРОИЦА ВІЕДННСТЕІ ДА СЕ ЧАСТІ.

КН ТАДА ХОЩЕ БИТІ СПАСЕН , ТА  
КО НМА ОД ТРОИЦЕ ДАРЖАТІ.

ІОЩЕ ПОТРЕБНО Ē КВЕЧНОМѸ СПА  
СЕНЮ , ДА ВПЛАЩЕННѸ ГНѸ НАШЕГА  
ІСХѸ ВСАКІ ТВЕРДО ВЕРѸІЕ.

Е V ОВО

Ово је тада та прва вера, да  
верујемо и споведимо, да господ  
наш ІСХТ син Божји, Бог и ње.

Бог је из сѣцства ѿчине пра  
во бекн ројен, и ње је из сѣцства  
материне на свѣтѣ ројен.

Свршен Бог свршен ње, од ра  
зѣмне дѣше и чловѣчне пѣтѣ.

Једнак ѿца по Божастѣ, мајн  
ѣ од ѿца по чловѣчестѣ.

Или акоје прем Бог и ње, а ницѣ  
зато два, него један сам ѣ Крн  
стѣс.

Један ѣ тада не обраћенем  
Божствѣ спат, него приатѣм члов  
ечнствѣ своѣс.

Један је станоенто не смнше  
ним сѣцства, да јединством  
собства.

Јере како дѣша и тѣло један ње  
ѣ, тако је Бог и ње један Крн  
стѣс.

Или ѣ мѣчен радн спасеня на  
шега,

ШЕГА, ЗНИДЕ КПАКЛОМ Н НА ТРЕТН,  
ДАН ОД МАРТЕН СКАРСНД.

ВЗНДЕ НА НЕБЕСА Н СИДН НА ДЕС  
НОІ БОГА <sup>Т</sup>ЦА ЕСЕМОГЪЩЕГА, Н ОД  
ТЪДА ХОЩЕ ПРНТИ СЪДНТИ ЖНЕЕ Н  
МАРТЕЕ,

КЧНГОВЪ ПРИШАСТЮ СЕН ЛЮДИ  
ЪСКАРСНЪТИ НМАЮ ЪПЛТИ СВОІОН, Н  
ОД ДЕА СВОІОН, РАЧЪН ИЗДАТИ.

Н КИ ІЕСЪ ДОБРА ЧИНИАН ПОИДОУ  
СЖНВОТ СЕЧНИ, А КИ ПАК ЗАЛА, БО  
ГАН СЕКО СЕЧНИ.

ТО ІЕ ВЕРА КАТОЛИЧКА, КИ Ю

ВЕРНО Н ТВЕРДО НЕ ВЕ

РЪІЕ, ТА СПАСЕН

БНТИ НЕ

МОРЕ.

ЯМЕН.

ПЕСАН

ПЕСЯН БЛАЖЕННЫХ  
УЧИТЛА ЯМБРОЖА И  
АГЪСТИНА.

*Te Deum  
lauda-  
mus.* ТЕБЕ БОЖЕ ХВАЛИМЪ, ТЕБЕ ГОСПОДЪ  
ДА ИСПОСЕДАМО.

ТЕБЕ ВЪЧНОГО ОЦА, ВСА ЗЕМЛЯ  
КЛИЧАТСЯ.

ТЕБЕ ВСИ АНГЕЛИ, ТЕБЕ НЕБЕСА И  
ВСЕ ОБЛАСТИ.

ТЕБЕ ХЕРУВИМЪ И СЕРАФИМЪ, НЕ  
ПРЕСТАЮЩИМЪ ГЛАСОМЪ ВАИЮ.

СВЕТЪ, СВЕТЪ, СЪ, ГОСПОДЪ БОГЪ СЛЪВЪ  
БЛОТЪ.

ПЪИМА СЪ НЕБЕСА И ЗЕМЛЯ, ВЪЛНА  
ЧАСТВА СЛАВЕ ТВОЕИ.

ТЕБЕ ПРЕСЛАВНИ, АПОУСТОЛСКИ  
КОРЪ.

ТЕБЕ СЛАВНО ПРОРОЧАСТВО ЧИСЛО.

ТЕБЕ ПРЕСЕТЛО ХВАЛИ, МЪЧЕННИ  
КОВЪ БОЖЕСТВО.

ТЕБЕ ПО ВСИМЪ ОКРЕГАМЪ ЗЕМЛЯ,  
СВЕТЪ

СВЕТА ЦРКВА СПОВИДА.

Ќца, НЕЗМЕРНОГА ВЕЛИЧАСТВА.

ЧАСТНОГА ТВОЈГА ИСТИНА, И ИС  
ДНОГА СИНА.

СВЕТОГА И ІОЏЕ ОКРЕПНТЕЉА ДУ  
ХА.

ТИ ЦАР СЛЪВЕ КРНСТЕ.

ТИ Ќца ВЕЧНИ ИСИ СИНА.

ТИ НАИЗВЕДЕННЕ ХОТЕЮЩ ПРИБ  
ТИ ЧЊА, ДИВИМНО ЧРЪВО НЕ СОМАРЗІ.

ТИ ДОБИВШІ СМЪРТНЕ ДЪТЕ, ОТВО  
РНА ИСИ СЕРДЮЩИМ КРАЛЕСТВО НЕ  
ВЕСНА.

ТИ НАДЕСНОІ БОГА СЪДНШ, СЛА  
ВИ И Ќца.

СЪДАЦ СЕРДЪЩЕ ДА ПРИДЕШИ.

ТЕБЕ ЗАТО МОЛИМО ПОМОЗИ СЛЪ  
ГАМ ТВОИМ, КИХ ЧАСТНЪ ВЪРЮЮ Ѡ  
КЪПНА ИСИ.

ВЕЧНЕ СТВОРИА, СА СВЕТИМІ ТВО  
ИМІ СЛЪВЕ ДАРЕ ПРИЕТИ.

СПАСІ ГЊЕ ЛЮДІ ТВОЈЕ, И БЛА  
ГОСЛОВИ

ГОСЛОВИ ДОСТОЙНЕ ТВОЈЕ.

И СПРАВЕЊЕ И ЂЗЕНШНЕ ДАРИ ДО  
БЕКА.

НА ВСАКИ ДАН БЛАГОСЛОВИМО  
ТЕБЕ.

И ХВАЛИМО ИМЕ ТВОЈЕ ВАСЕКИ , И  
ВАСЕКИ БЕСКОМ.

СПОДОБИ ГЊЕ ДАН ОВИ , ПРЕЗ  
ГРИХА СХРАНИ ТИ НАС.

ПОМНИ ДИ НАС ГЊЕ , ПОМНИ ДИ НАС,  
БОУДИ МИЛОСРДИЈЕ ТВОЈЕ СЕРХ  
НАС , КАКО ЂФАМО ВАТЕ.

НАТЕ ГОСПОДИНЕ ЂФАХ , ДА  
НЕ БЃДЃ ПОГАДИЕН  
ВАСЕКИ ,

А М Е Н .

DE VOCABVLO FIDELI ET DE MOTIBVS, SEV AFFECTIONIBVS, quos vera Fides excitat in homine super hæc Christi verba.

O Mulier magna est Fides tua.

MATHE: 15.

ПРИПОВѢДАНІЕ СВЕРХЪ ОВІХЪ ІСОУКАРСТОСІХЪ РИЧІНЪ: О ЖЕНО ВЕЛИКА ІЕ ВѢРА ТВОЯ. МѢТ. 15. ВѢРОВА СЕ ИМА РАЗУМѢТИ ОВѢ БЕСЕДА, СЕРЦА, ОУСВЕТОМЪ ЛИСМЪ И ВСАКОМЪ ПРИПОВѢДАНІЮ ПРАВО РАЗУМѢТИ. И КАКО СЕ ШЕГЕ И МНЕСА ЛІ ЧИНІ ЧѢА ІЕДНА ПРАВА ВѢРА, И НА ПОКОМЪ ВСЕГА ПРОМЕНИ И ПОНОВИ.

ОВА РИЧІ НА І БЕСЕДА, СЕРЦА, МОИ ПРѢДРАГІ КРСТНАНІ НИКАДА СЕ РАЗУМІ, ЗА СЕ ТО ЧИМ СЕ БОГЪ СЛЪЖИ НА І ПРАВО НА І КРЕВО, БЪДІ БОГЪ ЗГОДНО

згоднo нa нe. Зaтo ce гoвopи тa  
Вapcтнaнcкa вepa , Пoгaнcкa вepa,  
н вcякa дpугa вpивa вepa.

Н тa вepa ce ннкaдa вaзнмaлe зa  
нeднo вcякo рич , кoю мн cтaнoвнe  
тo зa нcтннo пoзнaмъ н paзoмнмo  
дa e , кaкo ceн дepжнмъ н вepнeмъ ,  
дa нe ндaн Бoг , кн e cтвopнa зeмъ  
лю н нeбo, н дa ce нмa нeмoу cлo  
жнтi.

Пoтoм тoгa ce ннкaдa пpннмa  
лe oвa н paзoмнe вeвeдa , вepa , кaк  
дa ндaн дpзгoмo чa oвeцa , дa ce  
тo нмa oвдpжaтi : Тaкoвa вepa  
ce мoрe нмeнoвaтi нeднa члoвнчe  
кa нa тaргoвcкa вepa.

А пpaвa вepa oд кoнe ИCХТ пo e  
cвдa внeгa вeaнгeлiю гoвopн: н cт.  
пaвaл , oучeнiцн н пpopoцн пiшe,  
cкpоз кoю члeк дoвн oпдцeннe  
гeнxoв . I cкpоз тoу нcтoу бнтн  
цe дoвaр н пpaвeдaнъ пpeдъ Бoг  
гoм,



ГОМ, ТАКО ДА ДНЕБО ДОНДЕ Е ОВА,  
КОЈА НЕ САМЪ ЗНА И ВЕРДИЕ, ДА Е ИЕДИН  
БОГ : Я КТОМОУ ИЕ ИОЩЕ ПОТРЕБНО  
ПРАВО ЗНАНИЕ БОЖИЕ, КО Е ОТАЦ,  
СНИ И ДОУХ ССЕТН : И ДА ОН ТАКОИЕ  
ЗНА КАКОВЕ СОЛЕ Е БОГ СЪПРОТ ТОУ  
МОУ ЧИВЪ, И КОИ ТЕРДО И СТАНОВИ  
ТО ВЕРДИЕ РИЧН БОЖИОН, ДА ОН СТЪ  
ИСТЪ ВЕРЪ ПРАВО СЛАВН БОГА, КОИ  
ГА ДЕРЖИ ЗА ВСЕМОГЪЩЕГА И ИСФЪ  
НА : И АКО ПРЕМЪ ОН САДА ТОГА  
НЕ ВИДИ, НЕ ЦЪФЪИ, НЕ ПРИМЕ И ПРА  
ВО НЕ РАЗЪМНИ, ЧА БОГ ГОВОРИ ИЛИ  
ИЕМОУ ОБЕЩА. ЗАФО НИШТАР МАНЕ  
ОМЪ ВЕРДИЕ ДА Е И СТАНОВИТО МЪ  
СЕИЕ ИСПЪМНЪИ ЧА БОГ ГОВОРИ.

ЗАТО ОВА ВЕРА ИЕ ИЕДИНЪ ЧРЧЪ  
НО, СТАНОВИТО И ТЕРДО ОУФАИЕ  
НА СЛОВО БОЖИЕ, КО МИ НЕВИДИМО,  
НЕ ЦЪФЪИМО, НЕ ВЖИВАМО, ПРАВО НЕ  
РАЗЪМНИМО, ■ ВЕЛЕ ФЪЩКО ВЕРДИЕМО:  
СТН ПАВЛА КАЖЪДИОМ НА ЛІІ. ГОВОРИ

В

РН:

ри: Бєра ꙗкѣдѣна подпорѣна ꙗкѣдѣна  
тєрѣдѣ фѣндѣментѣ ꙗкѣдѣна основа  
фѣнх рѣчѣ конѣмѣ ѡфѣмо, ꙗкѣдѣно  
ѡчѣно, разѣмнон становѣнѣо прѣ,  
казанѣ, знанѣ ꙗкѣдѣнѣ тѣх рѣчѣ,  
конѣхѣ, мѣн невидѣнѣ, како вѣтѣхѣ  
обещанѣ рѣчѣхѣ порѣдѣ моѣмо видѣ  
нѣтѣ ꙗкѣдѣно разѣмнонѣ: Господѣнѣ Бог  
ѡтацѣ небѣскѣ прѣмѣ тако ꙗкѣдѣно  
сѣнѣ здѣхомѣ стѣимѣ, кѣдно свѣмѣ  
намѣ конѣ вѣсѣтѣ верѣемо обеща  
нѣ да ꙗкѣдѣно ꙗкѣдѣно ѡмѣрѣнѣ, не  
го ꙗкѣдѣно живѣтѣ вѣчѣнѣ: Данѣнѣ  
ѡдѣ маѣнѣ намѣ ꙗкѣдѣно всѣмѣ прѣво ѡмѣ  
рѣтѣ: Намѣ ꙗкѣдѣно обещаѣ да ꙗкѣдѣно хо  
чѣ ꙗкѣдѣно сѣрѣнѣ оѡскрѣсѣнѣ, ꙗкѣдѣно  
намѣ ꙗкѣдѣно прѣво сѣрѣнѣтѣ: Намѣ ꙗкѣдѣно  
бещѣнѣ ꙗкѣдѣно вѣрѣ вѣсѣтѣ да ꙗкѣдѣно  
ꙗкѣдѣно ꙗкѣдѣно прѣстѣ грѣхѣ ꙗкѣдѣно сѣрѣдѣ  
Божѣнѣ, ꙗкѣдѣно мѣн ꙗкѣдѣно маѣнѣ ѡдѣтѣ  
мо, да грѣхѣ ѡнѣсѣ моѡно прѣвѣнѣ  
вѣ, ꙗкѣдѣно да брѣзѣ грѣхѣ ѡѡбѣомѣ живѣ  
вѣтѣ

ВОТОУ БИТИ НЕМОРЕМО : МИ ВЕРНИ  
ЕДЕМО ИМЕНОВАНИ ѿ БОГА, СТИ И  
СРНИЦИ , ЗАТО ЧА НАШЕ СТВАРИ ПОИ  
ЛИ БОГА ДОБРО СФОИЕ , И ДА БОГ  
ЗНАМИ ДАРЖИ И НАСЬ ЧЪВЪ.

ЯЛИ УТОМЪ ТОГА МИ ИСМО ВЕЩЕ  
НЕГО НЕВЕРНИЦИ ПОДЛОЖНИ ВСАКОИ  
НЕСРНИЦИ И НЕВОЛИ : БОГ НАМЪ И ОБЕ  
ЩАЛЪ ДА МИ ВЕРНИ НИГДАРЕ НИЕД  
НОГА ПОМАКНИ И НИМАМО ИМАТИ,  
АНЕФО ВСЕГА ДОВОЛЕ, ЯЛИ ПОЛИ ТО  
ГА МИ СМО МНОГО КРАТЬ УБОЖИ, НА  
ТИ , АЧНИ , ТЕР ЖАНИ : БОГ НАМЪ  
И ОБЕЩАЛЪ НАСЬ БЪЗКО УСАШИТИ И  
ДАТИ НАМЪ ТО ЗАЧ ГА ПРОСИМО,  
АЛИ НАМЪ СЕ ВЕЩЕ КРАТЬ СНАИ, ДА  
БОГ ЗА НАСЬ НЕМАРИ, И НАСЬ НЕ САИ  
ШИ , И ДА МИ ЗАМАНЪ ПРОСИМО ФЕР  
РЕ НАИЪ ЗАШЕВАМО. НАКРАТКО, БОГ  
НАМЪ И ДУХОВНИХ И ТЕЛЕСНИХ ВЕР  
ЛИКНИХ РИЧИ ФЕР ДОСОЛЕ ОБЕЩАЛ,  
АЛИ НАМЪ СЕ ЧИНИ ДА НАМЪ НИШЕ  
F ѿ тар

ТЕР НЕ ДА : И ПРОЧІАИ : НѢ , ЯКО БИ  
МИ ХОТЕАИ ТАКОЕО И ДРЪГО УТНѢ  
ШЕНІЕ И КРИПЛЕНІЕ РУЧИ И ОБНТО  
ЕАНІЕ БОЖІЕ, НАВЛАСТНО КАДЪ СМО  
СТЕШКОЩАХ И СЕВЕОЛЪХ НАІ УЕРНѢ  
МЕ СМРТИ ( И КАДА ТАКОВИХ РУЧИ  
НЕ НАМЪ БОГ ОБЕЩА НИШТАР НЕ ПО  
ЩУТИМО НАІ НЕ ПРИМЕМО ) ПО РАЗЪ  
МЪ И ЛЪДОІ МЪДРОСТИ НАШОІ ИЗРА  
ЧУНАТИ ФАР ИЗЪ СТАНОЕНЦЕ РАСЪ  
ДНТИ : ТАКО БИ МИ НА ОВОМ ОБЕ  
ЩАНІЮ БОЖІЕМ ТЪДІЕ ДВОАИ И СЪМА  
НАИИ , НИШФАР НЕ БИСМО ОДЪ ННХ  
ДАРЖАИ , И БИСМО СЕ СЛЕСИМА ОД  
БОГА ОДДАНАІ И ОД НЕГОВЕ БЕ  
СЕДЕ.

И ЦИЩ ТОГА НАМЪ ІЕ ПОТРЕБНО  
ВТАКОВИХ НЕВОЛЪХЪ И ТЪГАХ ІЕДНА  
ТАКОВЕ ПРАВЕ ВЕРЕ : ТА ЧИНИ ЕНАСЪ,  
ДА СЕ НА САМО ПРИПРОСТО И НАГО  
ОБНТОВАНІЕ БОЖІЕ, СТАНОЕНТО, СЛО  
БОДНО И МИРНО ЗАНЕСЕМО ТЕР НА  
ДНІЕМО,

ДНІЕМО, Н ДАРЖИМО НІЕГД БЕСЕДЕ ДО  
СМАРТИ, Н ДА ЧЕКАМО СРЧНО, ВОЛНО  
Н ДМІЛІЕНО НА РИЧН КЕ ІЕ НАМЪ БОГ  
ОБЕЩАЛЪ, Н БРЕЗ ЕСАКЕ СЪМНІЕ ВЕРЪ  
ІЕМО, ДА ТО ВРНМЕ ХОЩЕ СТАНОВИ  
ФО ПРНТИ, ДКОМ БОГ БЪДЕ СЕОІОН  
БЕСЕДН Н ОБНТОВАНІО ЗАДОВОЛНО  
СВЕРШНА Н НАПЪННАЪ: ЗАЧ БОГ Ё ПРА  
ВЕДАНЪ ■ ЕСЕМОГЪЩ, ПРН НЕМЪ НН  
ННІЕДНА РИЧ НЕМІГЪЩА, ЧА ГОДН ХО  
ЩЕ ТО МОРЕ ДЧНННТИ: АДКА НА І.  
ІІАР: НА Ф. ПСАЉ: РГ І. Н АКО МН ТЪ  
ДІЕ НА СВОМ СЕНТЪ СЕЕ ФО ЧА НАМЪ  
ІЕ БОГ ОБЕЩАЛЪ НЕ ПРНМЕМО, ТАКО  
ТО НСТО ЕНСФННОУ Н СТАНОВИФО  
ХОЩЕМО ПРНЕФН Н НМАТИ ПО СМАР  
ТИ ЖНВОТА СВОГА ЕНЕБЕСНХ.

ЗІЕДАНЪ ТАКОВЪ ВЕРЪ МОРЕ ІЕДАН  
ВРСТНАНІНЪ СФЪГАХЪ Н ВНЕВОЛАХЪ  
ОБСТАТИ Н ОБДЕРЖАТИСЕ, Н МОРЕ  
ТОЛНКОІЕ СЪПРОТ НЕСЕРН СФАТИ Н  
АРВАТИСЕ, КА ІАТИ НАШЕ СЕ ДАРЖИ,

Б ІІ Н ТОИ

И ТОИ НАШОИ ЛѢДОИ МѢДРОСТИ И  
РАЗУМѢ, И ФОМѢ СЕНТѢ ТЕР ДІАВОЛѢ,  
ДА НАСЬ ОДѢ БЕСЕДЕ БОЖІЕ НЕ ОУ-  
ДРІННОУ И НЕ ОДПЕЛѢЮ, И ДА ПО-  
ИНѢДНИ ПУТЬ НЕДВОІМО И НЕБЕЗОУ,  
ФАМ НА БОГѢ И НА НЕГОСОІ БЕСЕДИ.

ЯЛИ ІЕДНА ФАКОВА СЕРА ОД НАСЬ  
НЕ ИСХАМ, И ОНА ПО ИНѢДНИ ПУТЬ  
НЕ ИНИКНЕ И НЕ ИЗРАКТЕ ИС ПЛТИ НАСЬ  
ШЕ, НЕГО ЗНЕБЕС БѢДЕ ВНАСЬ ЕЛИФА.

ТА ПРАВА СЕРА ІЕ ІЕДАНЬ ДАР БОЖІИ  
ЖІИ: КАКО ФО САМ ІСХТ СВИДОЧІ,  
КОІ СТОМОУ ПЕРФРѢ ТАКО ГОВОРИ:  
ИМАТ: НА ЕІ. ПЛѢ И КАРЕ НИ ТБЕЕ ТО  
ГА ОЧНТОВАЛА, НЕГО ОУФАЦ МН ИИ Е  
НАНЕБЕСИХ: ТѢ СЕРѢ НАМЬ БОГ ДАЕ  
СКРОЗИ СВОЮ БЕСЕДОУ СТОГА ЕВАНГЕ-  
ЛИА, ВАДА ТО ИСТО СПРАВНМЬ СРЦЕМ  
ПОСАДШАМО И ИОН СЕРДІЕМО. КРИМ:  
НА І: ТАРѢ СКРОЗИ И ЦИЦА ТИХ ОУ-  
ТАНИИ НАІ САКРАМЕНФЕ, КРСТА И  
ВЕЧЕРЕ ІСУХОВЕ, ТАКО ДА ФА ИСФА  
ВЕРА

ВЕРА ОДЪ ДАНЪ ДО ДНЕ ѸНАС РАСТЕ,  
ПОПРАВЛЯЮЩЕ СПОМОЩЪ ДЪХА СѢА.  
ТА ИСТИН ПРОМЕНИ НАША СРЦА НА ДО-  
БРО, ТЕР ѸЧИНИ ДА СЕ ЗАВЕРИМА ЗВЕР-  
ЛНИМ ОУФАЊЕМ НА БЕСЕДОУ БОЖІЮ  
НАСЛОНИМЪ, КАКО НА КЪДНЪ ТВЕРДОУ  
СТИНОУ НАІ ПОДПОРЪНЪ НАІ КАКОНО  
НА КЪДНЪ СТАНОВИТЪ ТВЕРДЪ ЗАСТА-  
ВЪ И ФУНДАМЕНТЪ.

Јошѣ ЗНАТИ ИМАМО ДА ФА ПРАВА  
ВЕРА СТОИИ И СЕ НАСЛАЊА НЕГО НА ТО  
ЧИСТО ИСТИНЪ СЛОВО БОЖІЕ : НА ШЕО  
САМО ВЪЗДА ГЛЕДА КАКО НА ТЪ ПРА-  
ВЕ СЕНФЛОСТ НАІ ЦИЛЪ : И АКО ЧИГО-  
ВА ВЕРА ГЛЕДА И ЗАМИРА НА ЗАКО-  
НЕ И НАРЕДЪЕ ЧЛОВІЊСКЕ, НАІ НА СТА-  
РН ОБИЧАІ, И НА ТОИ ЧЛОВІЊСКОІ БЕ-  
СЕДИ СТОИИ, ТАКО ТА ВЕРА ИИ ПРАВА,  
АНСТО ІЕ КЪДНО ЛЪДО ДАРЖАЊЕ И РА-  
ЗЪМЪ, ДА СЕ КЪДНОМЪ ВЕДИ ДА ІЕ ТАКО  
ТЕР ИИ, ІЕРЕ БРЕЗ БЕСЕДЕ БОЖІЕ, НЕ  
МОРЕ ПРАВА ВЕРА БИТИ : ПРАВА ВЕРА

Е іиѣ И СЛОВО

И СЛОВО НА І РИЧ БОЖІИ, ИМАЮ ВЪЗ-  
ДА БИТИ СКЪЛА, И НИГДАР НИМАЮСЕ  
РАЗЛЪЧИТИ І ЕДНА ОД ДРЪГЕ: ТО СЛОВО  
ВО Ё ФУНДАМЕНТЬ, НА КОМЪ СЕ ФА  
ВЕРА ЗАНАША, ДФА И ЗИДА: ЗАЧ НА  
ФД РИЧ НА І БЕСЕДЪ БОЖІЮ, КАКО НА  
І ЕДНЪ ИСТИНЪ, ПРАВЪ И СТАНОВИТЪ  
РИЧЪ, СЕ СМИ ЪК СЛОБОДНО ЗАНЕСТИ И  
ДФАТИ. И КИ ГОДНРЕ НОН ВЕРОУІЕ И  
НАНОУ СЕ ТВЕРДО ДФА, ТА НЕБОУДЕ  
НИГДАР ОХИЊЕНЪ НИ ПОГРІЕН.

И ІОШ ВЕЩЕ ВСАКИ ИМА ЗНАТИ, ДА  
АКО ПРЕМЪ ВЕРА І ЕДНОДА ЧЪА СТОІИ  
НА БЕСЕДИ БОЖІИИ, ФЕР ТОУ ИСТОУ  
ПРАВО НЕ РАЗЪМИ, И ТА ИСТА ВСЕ  
БИ НИМА ТО ЧА СЕ НЕМЪ ВИДИ. ТА  
КОВА ВЕРА ФОЛНКОІЕ НИ ПРАВА, АКС  
ТО ОНА Ё І ЕДНА ПОЛВЕРШИИНА И І ЕД-  
НО ХИМБЕНО ЗМИШЛЕНІЕ, СКИМ ХОЩЕ  
БИТИ ДОВОЛЕ ЛЮДИ ЗАПЕЛАНО И  
ПРЕХИЊЕНО.

А ЗАТО ПОТРЕБНО Ё ДА ТА ВЕРА  
НИ ЪК



НИ ЧК НМА ОВЪ БЕСЕДЪ БОЖІЮ, И ДАЮ  
ПРАВО И ДОБРО РАЗЪМН.

ТО БЪДН ОД ОВЕ БЕСЕДЕ (ВЕРА) НА  
КРАТКО ГОВОРЕНО, ДА ВЕРА Ё ІЕДНО  
ЧРЧНО, СОЛНО ПРИСТЪПЛЕНІЕ Ъ БЕСЕДИ  
БОЖІОН, И ІЕДНО СТАНОВИТО ДФАЊЕ  
БРЕЗ НИ ЕДНЕ СЪМЊЕ НА ТЪ НСТЪ БЕ  
СЕДЪ, ДА ЧА ГОДН БОГ ГОВОРИ И  
ЗАПОВЕДА, ПРИТН, КРИПН НА І ОВЕЩА,  
ДА Ё, И ДА ВЕРВІЕ ДА ТОМЪ ТАКО  
БЪДЕ.

НЪ, САДА ЧЩЕМІ ОД ОБИЧАІА, МНЕС  
АН И ВОЛЕ ТОГА ВЕРНОГА ЧЛОВКА  
ГОВОРИТИ.

ІЕДАН ВЕРНИ ЧК НМА НАНПРЕВО ОВ  
ЕД МНСАЛЪ И ОВН ДОБАР ОБИЧАН ВЕСЕ  
ЕН, ДА ЛЮБН РИЧЪ НА І СЛОВО БОЖІЕ,  
РАДІЮ ПОСАДША НА І САМЪ ЧТЕ, НЪ СА  
МЪ ЗА НСТИНЪ ДАРЖИ, И ТО І НСТО І  
САМО І ВЕРВІЕ. А ТО ЧА ЛЮДН ГОВОРЕ,  
ДЧЕ НА І ЧИНЕ, ТЕР СИ БЪДНТЕ СТН,  
ЌЩН, СТАРЕ НА І НОВЕ ВЕРЕ, КРИСА КАРЪ

Б V СТНАНСКА

СТНАНСКА ЦРКВА, КОНЦНАІН, ЗАКОН  
НАІ ОБИЧАІ, ПАПИ, БИСКУПИ, ПОПИ,  
ФРАТРИ НАІ БУДИ ВИ ГОДИ ХОЩЕ БИ  
ТИ: ТАКО ТА ВЕРНИ ГЛЕДА, РАЗМН,  
ША И РАЗБЕНРА, ЯКОСЕ ЇНХЪ НАВЪКЪ И  
ЕСЕ ЇНХЪ ГОВОРЕНІЕ НАІ ДОГОВАНІЕ  
СКЛАДА ЗБОЖИМИ БЕСЕДАМИ, КЕ СОУ  
ОУСВЕТІ КЇНГАХЪ БЕНБЛІН ЗАПИСАНЕ:  
И ЯКОСЕ НЕСКЛАДА, ТАКОМЪ НИША  
ТАР НЕСЕРДІЕ, И НИСТАР ПО ЇНХЪ НАВЪ  
КЪ НЕ ЧИНИ.

ТОГА РАДИ Ї ТА ВЕРНИ ІЕДАН МЪД  
ДАР, РАЗУМАНЪ И ІЕДАН БОГАТ, СРНИ  
ЩАНЪ ЧК: ЯКОГА ПРЕМЪ ЛЮДИ ЗА ЛЪ  
ДА И ЗБОГА ДАРЖЕ, КАКО ОД ТОГА  
САМЪ ДАЕНДЪ СВИДОУСТВО ДАІЕ, У  
ПСАЛ. РЪ І, КИ ТАКО ГОВОРИ: О БО  
ЖЕ КОЛИКО ІА ВЕЛЕ ЛЮБЛЮ ТВОІЕ РИ  
ЧИ И ЗАПОВЕДИ, ІА ВСАКИ ДАНЪ ОД  
ЇНХЪ ГОВОРИМЪ: ТИ МАНЕ ЧИНИШЪ  
СТЕОНИ ЗАКОНИ МЪДРЕНГА ОТАЕСІ  
МНХЪ НЕПРНТЕЉ, ЗАТО ТВОІА ЗАПОВІД  
ИМА

ИМА БИТИ МІЄ ВЕЧНО БЛАГО: ІА ІЕСАМЪ  
УЧЕННІИ ОТАВСН КОІ МАМЕ ОУЧЕ, ЗАЧ  
ТВОІА СЕБДОЧАСТВА НАІ РИЧН ІЕСОУ  
МІИ ЗГОВОРН Н ПРЕМІЩАЕНІА: ІА САМ  
РАЗЪМНЕІИ ОДЪ СТАРЕНХ, ЗАЧ ІА ДРЪ  
ЖИМЪ ТВОІЕ ЗАПОВЕДИ: ЗАПОВЕДЖЕ  
ТВОИЪ УСТ БОЛІА Ё ДОСОЛЕ КЪСОВ ЗАДЪ  
ФІА НАІ ЗГЕБРА: ЗАТО ІА ВЕЩЕ ЛЮБИМЪ  
ТВОЮ ЗАПОВИДЪ, НЕГО ЗАТО Н ПРЕ  
ДРАГН КАМИК.

ТОГА РАДИ ІЕДАНЪ ВЕРНИ ЧК, КОІ  
ТЪ РИЧ БОЖЮ ЛЮБИ, ДОБРОВОЛНО  
ПОСАДША, ТОІ САМОІ ВЕРДІЕ, ФІА НЕФН  
ХТОІ НАИ БОЛІІ, КОРИСТНЕІ МЪДРО  
СТИ ПРИДЕ, Н ТО НАИ ВЕЩЕ ПЛЕМЕ  
НИТНІ БЛАГО УЗЪРЖИ, НА МЪДРОСТ  
Н БЛАГО ВАЛІА ПРЕД БОГОМ, ТО ИСТО  
ИЗВЕДЕ ЧІА ИЗ НЕВОЛІ Н ТЪГ СНИБЕ  
СА: ІЕРЕ ОНЪ ПО РИЧН БОЖІОН СПОЗ  
НА ПРАВОГА БОГА ЁТРОУЦИ: Н ІОЩЕ  
ОНЪ ЗНА ТОУ ОУФАННОУ СТАНОВИТЪ  
ВОЛЮ БОЖЮ, ДА ЦИЩА ІСХА БОГ  
ХОЩЕ

ХОЩЕ ТИМЪ ВЕРНИМЪ ЛЮДЕМ ДОБАР  
■ МИЛОСТНВ БИФН , ННМ ГРНХЕ ННХ  
ПРОСТНТН , ННМ ПОМАГАТН НЗАССА,  
КЕ ТЪГЕ Н НЕВОЛѢ , Н ДАТИМЪ ЖНЪ  
БОТ СЕЧНИ.

ОД ТОГА ПРАВОГА БОГА , КН Ё  
СѢФЦУ , СИН Н ДЪХ СТИ : Н ОД ФА  
КОВЕ НЕГА ДОБРЕ МИЛОСТИ ИВОЛѢ , КЪ  
НМА СЪПРОТ НЕГА ВЕРНИМЪ ЛЮДЕМ :  
ТН САДАШНН ЖНДОВЕ , ПОГАНН , ТЪР  
ЦН , Н БЕЛАКН СЕГА СЕИТА , Н ССН ТН  
КОІ БОЖЮ БЕСЕДЪ НЕЛЮБЕ , НЕ ПОСАД  
ШАЮ , ТОІ НЕВЕРЮ , НИШФАР НЕЗНАЮ :  
А , КОРНН , Ё . ЦНЦ ТОГА ІЕСЪ ТН СЕРНІ  
ПРЕДЪ БОГОМЪ , ТН ПРАЕН МОУДРН  
ЪЧЕНИЦН , БОГАТН Н СЕРЦНН ЛЮДН :  
А ФН НЕВЕРНН КОІ ТОГА ОБНЧАІН ПЛІ  
МНСАН ННМАЮ , ДА БН СЛОВО БОЖІЕ  
ЛЮБНАН , РАДН ПОСЛОУШАН , Н ФОН  
НСТОИ ВЕРОВААН , АКО ПРЕМЪ ІЕСОУ  
ОДАВСНХ ЗА СЕРНЕ , МЪДРЕ , ЫЧЕНЕ ,  
ШЕГАВЕ , Н ЗА БЕЛАНКЕ , ПЛЕМЕННТЕ , БОІ  
ГДТЕ ,

ГАТЕ , ■ СРНЦНЕ ЛЮДИ ДАРЖАНН :  
ОНИ ЗАФО ЛН ІЕСЪ ТН ПРАВЕ НЕСЕР  
НИЦН, Н МАНЕНИ, ДБОГН, Н НЕСРНЦНІ  
ЛЮДИ ПРЕДЪ БОГОМ , ѿ. Падѣ. ѿ. Кор  
рнн: ѿ. ЕРЕМНЕ: ѿ.

Із такового правого добра ѿ  
бнчан , мнсан н натѣре фер мой  
дрості тога верного, кн Бога зна,  
нега беседѣ любн , радѣ послуша  
наі самѣ чте , н тоі нстоі самоі  
сердіе, прнде ссархѣ фога верного  
іданѣ другн добар корнстанѣ  
ѿбнчан н мнсалѣ , променешнга  
ѿако да он ѿдѣе зачне нз правого  
ѿца знстннѣ , праведнѣ брез хнмбе  
ѿрда Божнга се боіті : іере та сер  
нн право спозна по рнчн Божіон,  
ча н какова обнчанѣ ѿ ѿк по на  
тѣрн , да ѿ пѣнь всакѣ зледн н ка  
всакомуу злоу наклоіенѣ іданѣ  
грншннк, н ча годн дѣгѣе, чннн,  
мнсан, говори. ѿ онн добро прѣд  
Богомѣ,

БОГОМЪ , И ДА БТОМЪ ЖИВОУЪ НЕО  
МОРЕ ОД СЯМОГА СЕБЕ СВОЮ МОЩОУ  
БОЖИМЪ ЗАПОВИДАМЪ И ВОЛНЪ НЕГА  
ЗАДОВОЛНО ДЧИННТИ : ѿНЪ ІОЩЕ ПРА  
ВО СПОЗНА И РАСМИСЛИ , ЧА И КАКОЕ  
Ї ФА ГРHX , КАКОІЕ ОНЪ СИЛНО БОГЪ  
СЪПРОТЪ , И КАКОІЕ БОЖІИ СРДЪ И ПРА  
ВЕНЦА , ВЪЗДА ОД ЗАЧЕТКА СЕНФЪ ЛЮ  
ДИ , ЦИЩА ГРHXА КАШТИГАЛА И МЪ  
ЧИЛА ЗМЪГНИИ БИЧИ : НАИПЕРЕО Я  
ДАМА И ЕВЪ СТЕЛЕСНОУ СМРТЮ , И  
СВHX НАС КОІ ІЕСМО СИНОВЕ НЕГОВИ ,  
И ОД НЕГА ѿБ ГРHX ПО ДИДНИ ДЪ  
ДАРЖАЛИ : И АКО НЕВЪДЕМЪ ВЛІСХЪ  
ВЕРОВАЛИ , ЗВЕЧНО СМРФЮ ХЩЕМЪ БИ  
ТИ ОСВІЕНИ : БОГЪ ІЕ ІОЩЕ И ЗДРОУ  
ГНИМЪ БИЧЕМЪ СВОІ СРДЪ СЪПРОТНВА  
ГРHXЪ , МНОГО КРАТЬ НЪКАЗАЛЪ , КА  
ДА СПОТОПОМЪ ЧИНИ САС СЕНФЪ ПО  
ТОПНТИ : И КАДА СОДОМЪ И ГОМО  
РЪ СЪМФРОМЪ И СОГНЕМЪ ПОГЪБЛАЪ Е  
ФАРАѦНА КРАЛЪ И ВСЪ НЕГА ВОНСКОУ  
ВМОРЕ

ВЪ МОРЕ ПОТОПН : ЖИДОВЕ РАДИ НЕС  
СЕРНОСТИ И НЕПОКОРНОСТИ НѢХОВЕ,  
АКО ПРЕМЪ БИХЪ ПѢК И ЦРКВА НѢС  
ТОВА : ТЕ ИСТЕ И ВЕЩЕ КРАФЪ САР  
ДНТО ВЛСТНГАЛ И ФЕПАЛ ЗМНОЗНА  
МИ БИЧН , СОГНЕМ , СМЕЧЕМЪ И ЗМНА  
НМН , А ИДНИХ ЗЕМЛѢ ПОЖРИ : СИС  
ЛО НА ЕІ. НІ. НД. КАПІАН.

ПОТАЕ ПОГАННОМ И НЗДА,  
ЗАВЕННА ПОФЕРТИ : ПРЕМЪ ТАКО И  
САДА СВОЮ ЦРКВЪ КАВСТНАНЕ СЪДИ  
И КАРА СМНОГИМИ БИЧН , КАКОНО  
СТЪРЦН , ЗГЛАДОМЪ , СВЪГЪ , СМНО  
ГНИИ И ЗАНИИ БЕТЕГН , ЗАНИИ ПО  
ГЛАВНИЦАМИ И СКРЕННИИ СЪДЦН , ЗА  
И НЕПОСАДСНОУ ОБИТЕЛЮ И СХСЕДИ,  
СКРЕННИ БНСКЪПІ, СПОПН И ФРАТРИ,  
И ЗДРОУГНИИ , НЕСРНЦАМИ , ФО СВЕ  
БОГ ШАЛЕ СЕВРХЪ ЛЮДИ ЦИЩА ГРН  
ХА.

ТАКОВ ВЕЛНИ СРДЪ В БИЧ БОЖІИ  
ФОМЪ ВЕРНОМОУ ЧЛОБИКОУ КЪРЦОУ  
ГРЕ

гре и наї спомншла, заѣо се веле  
боїи грѣхов и сарда Божїга : Но  
такова добра страха приде по  
томь прася покора, ꙗко да та  
серни он хнпъ зачне имати каїа  
не и жалост своих грѣхов, и поч  
неє ненавнѣнтї оставнешнѣ, и  
завснма одлоучї од сарда напрна  
свои стань и живленнїе держати  
и чиннті поволи Божїи : При  
ѣомь іоїїе Богоу се тѣжі за своїе  
грѣхе, на своїо злѣ матѣрѣ и обш  
чан, сарда оумилѣно просї за мнѣ  
лост и за одпѣщеннє грѣхов : на  
кратко, та вернї се право брез  
ннѣдне хнмбе каїе и покорї, он се  
одвратї и пѣстї од зла, ꙗер зач  
не добро чиннті.

Ктретомѣ, та сернї чк нма іоїїе  
ов добар ѡбнчїї и мисаль, бѣдѣци  
добро ■ право спозналь и расмис  
лнль да Бог тако слано та грѣх  
ненавнѣн



НЕНАВЕНДН Н МЪЧН , ДА ІОЩЕ Н ЧѢ  
СКЪПА , ГРѢХА РАДН ОСЪДН ЗВЕЧНѢ  
ПОГОУБЛЕНЕМ : НАТО ЗАЧНЕ ОН ХИП  
МИСАНТІ , ПИТАТІ ТАР НСКАТІ , КА  
КО Н СНИМ БИ ОНЪ МОГАЛЪ ТАКО  
БОУ ЗАЩОУД ТОГА ГРѢХА , Н ЪРДА  
БОЖІГА СЛОБОДАН Н ПРОСТ БИТИ , Н  
САСПЕТ ѸМНОЛОСТ БОЖІЮ ПРИТІ.

ЗАТО ФА ВЕРНИ НЕ ГРЕ ВРИМЪ ,  
СТОМЪ ІКОСЪ ВГЛАНЦІЮ , НА ГОРЕ ,  
ПО ЦРКВАХ НАІ ВІСДАНЪ МОНАСТІР  
ПО ОДПЪСТІИ : НЕГО ОНЪ СЕАНСТО О  
СЕ ІЕДИНЕ , САМЕ , ЧИСТЕ Н ИСТИНЕ РИЧІ  
БОЖІЕ СТОГА ЕВАНГЕЛІА ТЕР ДО ДАР  
ЖИ , ТОІ САМІ ВЕРВІЕ Н ПО НОІ ЧИНИ Н  
ЖІВЕ : ЗАЧ ОВА САМА ІЕДИНА БЕСІДА НАІ  
РИЧ БОЖІА , КА Ъ ПО ЯНГЕЛИХ Н СКРОЗ  
ѸМЕ , ПРОРОКЕ , Н СКРОЗ СНА НЕГА  
ІСЪХА Н ЯПЪСТОЛЕ РЕЧЕНА Н ПРИПО  
СНДАНА Н ѸБНЕЛНІ ЗАПИСАНА : ТА  
НСТА БЕСНДА БОЖА ТЪ ПРАВЕЪ , ДО  
Г БРЪ ,

ВРЪ, МОУНОУ И ИСТИНЪ АНКЕРІЮ, И  
ІЕДАНЬ ДОВАР ПРАВЕ ТРНАКЪ СЕНМЪ  
ЛЮДЕМЪ НАПЕРЕО КАЖЕ, СКИМЪ МОУ  
РЕМО ТА ЧЕМЕР НАІ ІАДЪ, ТО Ё, ТА  
ГРИХ И ЁРДЪ БОЖІИ ОД НАСЪ ПРОУ  
ГНАТИ И ОД СЕБЕ ОДРИНЪТИ : ТОУ  
ИСТЪ АНКЕРІЮ Ё САМЪ ІН БОГ ПЕРЕО  
НЕГО ІЕ ОБИ СЕНТ СТВОРИА, САМЪ  
ПРИПРАСИА И ЕСИМЪ ЛЮДЕМЪ ПРИЯ  
КАЗАЛЬ И ЗАПОСИ ДАЛЬ СЕИ ЛЮДЕМЪ  
ОДЪ ОВЕ ІЕСТИ : КОИ ГОДИ БЪДЕ  
ТЪ ИСТОУ АНКЕРІЮ НАІ ТРИАК ІЕСТИ,  
ТОМЪ ИСТОМЪ НЕЩЕ ОС ЧЕМЕР ФОР  
ГА ГРИХА ШКОДНТИ : ТАКОГА АНКА  
РНА І ІСХТ СИН БОЖІИ, КОГА ІЕ ОУ  
ТАЦ НЕБЕСКИ ДВЕЧНОСТІ ОДЛОУЧНА  
КОДРИШЕНІЮ, ОФРОУ И ХПЛАЩИ ЗА  
ГРИХЕ ВСЕГА ЧЛОВЕЧНОГА НИРОДА.  
И ФО ІЕ ТА ВЕЧНА, СТАНОВИТА ВОУ  
ЛА БОЖИ, ДАКИ ГОДИ БЪДЕ ВІСХІ  
СЕРОВАТИ И ДФАТИ, ФОМЪ БОГ ХЩЕ  
НЕГА ГРИХЕ ОДПЪСТНТИ, И СВОІ ЁРДЪ  
СТАНОУ

СТАНОЕМО ЗА ВСИМА ОД НЕГА ОД  
БРАФНТІ : КАКО СТИ ІВАН КРСТНІТА  
СЕНДОУН ГОВОРЕЩН : КИ СЕРДІЕ ЖЕ  
НА НМА ЖИВОТ ВЕЧНН , А КИ СИНУУ  
НЕ ВЕРУЮІЕ , НЕЩЕ ЖИСОТА ЕНДНТН,  
НЕГО СРД БОЖІН СРХ НЕГА ОСТАНЕ:  
ІВАН : НА Г.

Полн Фогд іошїе ми верні крстна  
лнн нмамо добро замнратї, да а  
ко хошїемо на дѣши здраен бнтї  
предь Богом , од нашихь грнхое  
простї бнтї да неѣмрємо , тако іе  
намь потрїбно іестн тїло ісѣхос  
со и пнтї каре нега, како то самь  
ісѣхт много крять говорн и опов  
мннн , ІВАН НА С , осако говорешн.  
Жнстннѣ , жнстннѣ говорѣ самь,  
кої благдїе інесо моє, и пнїе каре  
мою, Фд нма живот речнн, и н хо  
щоу нега скрестнті на сѣдїнн дннн:  
А кн не благдїе пїат мою и не пнїе  
каре мою , жнеота сечного нещє  
G ѿ нматн:

ИМАТИ : КАКО СЕ ПАКН БЛАГДѢ ТИЛО  
НЕГА И ПНѢ КАРЕ НЕГОВА , ФО СЯМЪ  
ІСХТ ОУТОМ КАП : ТЪМАЧН . ДА ФО  
БЛАГОВАНЕ И ПНТІЕ ДРЪГО НИИ , ЛІС  
СТО ВЕРОВАТІ ДА ІЕ ІСХТ ПРАВЕ СИНЪ  
БОЖІН , ЗБОГОМ ОД ВЕЧНОСТИ , ІЕДНЕ  
ЧАСТІ , ІЕДНЕ МОЦН И ІЕДНЕ ОБЛАСТІ .

И ДА ІСХТ ЗМЪКОУ СВОЮ ІЕ ПЛАД  
ТИЛА НАШЕ ГРНХЕ , И НАС ВЕРНИХ  
ЗБОГОМ СМЕРНАЪ , И ДОБИЛА НАМЪ  
ЖИВОТ ВЕЧНН : КОИ ТО ТЕРДО ВЕЗ  
РЪІЕ , И СТАНОСИТО БРЕЗ СЪМНЕ ДѢЛА  
И ФОГА СЕ НАДІЕ , ФА ПРАВО БЛАГ  
ГДѢ ФИЛО ІСХКАРСТОСЪ И ПНѢ КАРЕ  
НЕГА : ОД ФАКОВЕ ДОУХОВНЕ ПИЩЕ,  
ПОВЕДА Т ПИСМО ГОВОРИ : ОД ОВЕ  
ЛИЩЕ Т ІВАН ЕВАНГЕЛИСТА НАН ВЕЩЕ  
ПИЩЕ , И ВЕЛЕ РАЗЪМНО И ОЧИТО ГО  
ВОРИ : ДА МІ СЕ ДОБРОТЕ ІСХОВЕ СЯ  
ТО Ё , ПРОЩЕННЕ ГРНХОВ , И ДОБРО  
ТЕ НЕБЕСКЕ) АНСФО ЦИЩА ВЕРЕ ДІСХА  
ОБДНАЕНІ БОУДЕМО : ІСХТ ГОВОРИ :

ІВАН

Іван на г. Такоіе Бог полюбилъ  
сент , да іе сына своего іединого  
далъ . да свакі , коі веросати боуѣ  
де ваѣ непогине , и да едде нмаѣ  
тї живот вечні .

Іере нї послалъ Бог сына своего  
на свѣѣ зато да осѣди сент , него  
да се спасі сент по ѣм , ки вероуіе  
ваѣ неосѣднѣтсе , а коі не вердіе юре  
ѣ осоуіен , зач не вероуіе виме іе  
динога сына Божинга .

И іоііе сѣі верні нмаю ово до  
вро замнрнті , да вера іе како іеда  
на роука наі мощна , наі іеданъ  
сѣд , скнмъ ми ісѣсово благо при  
мемъ наі схраннмо , и насе тар ксе  
бі за своіе вазмемо и посѣдемо : іере  
ісѣхт іе моудрост , правнцн и свѣ  
тост Божн и наше одрншеннѣ и  
плаца за Грнхе нашн : а . Корнн . а .  
А то ми ссе сѣд іесмо и боудемо  
пред Богом мѣдрн , сѣн , правднн  
G ііі и да

И да простн грѣха бѣдемъ) аисто  
скрозн и цнща вере бнсѣса добнмо  
и на насъ тере ксебн приправнмо:  
ІСХТ, та насъ сонмь благом и  
жнѣга светостѣ обѣче, да штац  
нѣбскн за волю ІСХЯ екога верѣ-  
ѣмо за правднне, мѣдрн, и стѣ нас  
нма и даржн, нас љубн, и насъ нѣ  
ма за свое драге снносѣ.

шд овога дела, да аисто скроз  
и разн вере бнсѣха шд залога че-  
мера и нда грѣхов бѣдемъ прості  
и здрачн останемо: и юще да и  
цнща вере всега Ісѣхова блага, а  
то іе, прощѣнне грѣхов, мнлостн  
и правде Божіе, светостн и веч-  
нога жнвота бѣдемъ знанці: хѣ  
щемо веце говорнті, и стнм пис-  
момъ сндоучнтн задовољно: іере  
то іе всакомоу крщѣноу чѣвѣ веле  
потрнбно знатн, и добро есакн  
замернтн нма и разѣметн.

ІСХТ

ІСХТ НАМЪ ОД ТОГА ДАКЕ ІЕДѢ  
НЪ ВЕЛЕ ЛНПОУ ПРНЛНКЪ : ІВАН НАГ.  
ГОСОРН : Како монсеі оузенші змаѣ  
ѣ ѡбѣстннн, тако ѣ потрѣбно, да  
бѡде ѡзеншен сын чловчїскн, да  
всаки коі верѡе еамъ непогнне, нег  
го да нма жнвот вечнн : Мн дове  
кн бнхѡ ѡд ѡвїтнх змнн ѡїеденн,  
нато іесѡ онъ хнн бетежнн бнлн  
н ѡмран : Н сѡпротнѡа таковоу  
чемерѡ н смрѡтн, нн моглн кнмъ  
ннїеднн лїкарнн помагати, самъ коі  
їе еатога мѡденога обѡшенн змаѣ  
погледалъ, та ѣ онъ хнпъ радн  
погледа ѡзмаѣ еаспѣть занченъ н  
жнв осталь : Прем тако н нн ѡдъ  
нашега чемера н ѡда дѡше са то  
ѣ ѡдъ грнха залога бетега н вечне  
смрѡтї) неморемъ скроз ннїеднѡ рнч  
здравн нн занченн бнтн да не ѡмр  
ремъ, нег да нн верѡїемо бїсѡа.

ѡдъ тога ѡще да нег скроз  
н радн вере бнсѡа добрн н прав

Г ііі еаднн

САДНИ БОУДЕМО ПРЕДЪ БОГОМЪ: ꙗ.  
Плѣ: вМЕГА ПИСТОУЛАХ ОУПРЯПОВИ  
ДАНЮ ПОССДА СЕИДОКОВИЕ ОВАКО  
ГОВОРЕШ: КРИМЪ: НА Г. ПРАВИЦА БО,  
ЖИ ПО ВЕРИ БИСХА ВАСНЪ И СЕЕРХОУ  
СЕИХ ОИИХ КИ ВЕРДИО: ВАЩЕ ГОВОРИ:  
КРИМЪ: НА Д. НД, МИ ИСМО ПРАСАДНИ  
ДЧИИЕНИ СКРОЗ ВЕРОУ, ЗАТО ИМАМО  
МИР ЗБОГОМ ПО ІСХЪ ГИЪ НАШИМ:  
СКРОЗ НЕГА, И ПО ИЕМЪ СЕ Е И НАМЪ  
ПРИГОДНО ДА ИСМО ВМНОСТ ПРИ  
ПЕЛАНІ, ДКОІ САДА СТОИМО: Е. КОЗ  
РИНЪ: НА Д. ГИ БОГ И ІСХА КОІ НЕ  
ПОЗНА ГРИХА НА МЕСТЪ ГРИХА (ТО Е  
КОФРЪ ПЛІ КЛАЩИ) ЗА НАСЪ ДЧИИИИ,  
ДА БДДЕМО ДНЕМ ПРАВЕЦА НА ПРЕДЪ  
БОГОМ ВАЛА. СТВАРИ ДПУС: НА Г І.  
БИ МДЖИ И БРАТІО, ТО ВАМЪ БОУДИ  
ДАНО НАЗНАНИЕ, ДА СЕ ВАМЪ СКРОЗ  
ІСХА НАЕНШРДІЕ ПРОЩЕННЕ ГРИХОВ,  
И ОТАВСИХ, ОДЪ КИХ СИ НИСТЕ МГЪ  
АН ПО ПЛОКСОВИХ ЗАПОВЕДАИХ И ЗА  
КОНЪ



КОНЪ ПРАВАДИН И ДОБРИ ПРЕДЪ БОУ  
ГОМ БИТИ : ДА ЕСАКИ КОІ БІСѢХА СЕ  
РЪІЕ ПРАВАДИН И ДОСТОІН БОУДЕ :  
ѢТН ІЕАН ЕВАНГЕЛИСТ НА Н. ГОВОРИ :  
ДА ІСЪС Ё СЕЛЕ СЕЩЕ ЧЪДЕСЪ ЧИНИЛЪ  
КА НКСОУ ЗАПИСАНА СЕИГА КНИГАХ,  
ДА ТО ЧА ІЕ ПИСАНО, ПИСАНО ІЕ , ДА  
ИМАМО ВЕРОВАТИ , ДА ІСЪС Ё ПРА  
СН КРНСТЪС СИН БОЖИ, И ДА МИ ТА  
КО ВЕРЪЮЩ ИМАМО ИМАТИ ЖИСОТЬ  
СЕЧНИ СКРОЗЪ НЕГОЕО ИМЕ : ПРЕМІ. ѿ  
ВАКО ГОВОРИ Ѣ ПАѢ : КРИМАНОМЪ  
НА Г. ДА НИ ЛИСТО ЦИЩ САМОГА Я  
БРААМА ПИСАНО , ДА Ё ОН СКРОЗЪ ВЕРЪ  
ПРАВАДИНЪ ЧИНИЕНЪ ПРЕДЪ БОГОМ,  
ДА ІЩЕ И ЦИЩА НАСЪ , КИ ВЕРЪИМО,  
НАМЪ БЪДЕ ПРИЛЪЧЕНА ТАКОЕА ПРА  
СНЦА , НЕДЪЛЖНОСТ И ЧИСТОЦА.

КРАТКО ГОВОРЕЩИ : НА ІСЪХА САМІГА  
КАКО НА ІЕДНЪ ПРАВЪ ПИЩЪ И ЛИКА  
РНЮ НАШЪ ДЪШ КАЖЪ СВИ СВЕТИ ѿ  
ЦИ, ПРОРОЦИ, ЧЕНИЦИ И СВЕТИ, И ВСЕ

Г ▽ ГОВО

ГОВОРЕНІЕ Н ЧЪДЕСА ІСЪХРОВА: ЗАЧ М  
ДРЪГОГА ІМЕНА ПОДЪ НЕБОМЪ МЕРЮ  
ЛЮДМИ , ОУКОМ БИ МОГЛИ СПАСЕНИ  
БИТИ. ГОВОРИ ѿ ПЕТАР , СТВАРИ ДѢ  
ПЪСТОА : НА Г : ТОМОУ СВИ ПРОРОЦИ  
СВИДОУЮ , ДА ОЗПЪЩЕННЕ ГРИХОУ  
ХОЩЕ САЗЕТИ , ЗА ВОЛЮ ИМЕНА НЕГО  
ВА , ВСАКИ СЕРЪЮЩИ ВНЕГА . СТВАРИ  
ДПЪСТО : НА І : Н ТО НСТО ѿ ПАЕ : ГО  
ВОРИ І . ТИМОТ : НА А : ШЕО Ё ІЕДНА  
СТАНОВИТА РИЧ , Н ДОСТОИНА ДАЮ  
БАЗМЕМО Н ШБИМЕМО , ДА ІСХТ НА  
ШЕИ СВИТЬ ПРИДЕ ГРИШНИКЕ СПАСИ  
ТИ : КРИМ : НА Г : ШИ ІЕ ШМАРЛЪ ЦИЩА  
ГРИХОУ НАШИХ , Н ШДЪ СМЪРТИ ШС  
КАРЕНШЛЪ ЦИЩА ПРАВДНОСТИ НАШЕ :  
БОУДЪЩИ ТАДА СВИ ГРИШНИЦИ , Н  
НИЕДАН НЕ ЛІГАШЕ СВОИМИ ДЕЛИ ДО  
ЕАР Н ПРАВДАНЪ ПРЕД БОГО БИТИ .  
ЗАТО ЁСМО БИЛИ СВИ ПОДВЕРЖЕНИ Н  
ПОДЛОЖНИ ШСОУЩЕНІЮ : ШАН ІС СЕ Ё  
СМІЛОВАА НА НАС , Н ПРИЩАЛЪ КНАМЪ  
НА ШВИ

На ѿен свѣтъ, и даль ѣ самога сея  
се, на офар ѿплащн на крнжоу. И  
васпетъ нас ѣ ѿдрншнль ѿ ѿ смѣр:  
ти и ѿд грнхов змѣкоу свою ѿд  
днсла и ѿд пакла, тако за смо  
сен кроз ѿгд мудрнцѣ ѿздрас  
ленн: Езана на лѣ.

Тогд доушевнога здрасла илѣ  
проѿенна грнхов, и ѿд мнлостн  
Божіе іесоу сен вернн ѿд почела  
свѣта, лнсто полн самога ісхр  
нскалн зверѣ, и нашлн сѣ се то и  
добнлн: Тако іе ядам и еса, коіа  
ста сѣто сѣме, ко нмаше бнтн ро:  
іено ѿд жене веровала, васпетъ іе:  
ста ѿмнлостъ Божю прншла: Та:  
ко и ѿгд снн ябел, и ѿгд добрн  
сннове и вноуцн: Тако ябраамъ,  
ѿцн, Пророцн, ѿченнцн и всн стн.  
Тako и ѿва поганска жена оудас  
нашнѣмъ евангелно, та іе право  
спознала кроз прнповнѣднѣ и чѣ:  
деса

ДѢСА ІСХАРСТОВА , ТОМЪ ІЕ ТВЕРДО  
ВЕРОВАЛА . ЗА ОНЪ ЛАХКО МОРЕ Н ХЪ  
ЩЕ НЪЕ ХЩЕРН ПОМАГАТИ : СТАКОВЪ  
ВЕРΟΥ ТАВ ОУФАНЕМЪ ОНЪ ГРЕ КНЪ  
СХЪЪ , Н ПРН ТОИ ВЕРН ОСТАЛАІЕ ДО  
КОНЦА НИ ДСОИЛА НИ СОУМНЛАА Н  
НИСЕ ДЛАА СВОМЪ ЧЛОВЕНЪКОМЪ РАД  
ЗДМЪ НИ МЪДРОСТН СНИ ІОІМЕ САМОУ  
МЪ ІСХЪЪ ЗНІГА ОСТРНМЪ ОДГОВАУ  
РАНЕМЪ ) ОД ТАКОВЕ ВЕРЕ Н УФАНА  
ОДРННОУТИ : ЗАТО Ё ОНА ЗАВОЛЮ  
ТАКОВЕ ЗОБРЕ , СТАНОСНТЕ Н МОЩНЪ  
ВЕРЕ ІСХЪЪ ВЕЛЕ УГОДНА , ЗА ІЕ ОНЪ  
НЪ ПРЕДАСНИИ ЛЮДН ХЕЛЛАІА : І ТОУ  
ТА РАДН ОНА Ё ПРН НЕМЪ ДОБЛАА ТО  
ЗАЧ ГАІЕ ПРОСЛАА . ТАКОІЕ Н МН ВСЕ  
ТО , ЧА ГОДНРЕ НАМЪ Ё ІСХЪ ОВЕЩАА  
ЗА БОУДЕМО ПРН ГОДОУ ВПРАСОМЪ  
ВРНМЕНЪ ( АКО ЛІСТО ВЕРДІЕМО Н ЧЕУ  
КАМО ДОКОНЦА ЗВЕРЪ Н СТВЕРДНМЪ  
НАДННЕМ ) ХОЩЕМО УНІСТННЪ ПРНЪ  
ТИ Н ИМАТІ ЗА ВОЛЮ ІСХЪА ПО СМАРЪ  
ТИ ЖНВОТ ВЕЧНІ .

Нору

НОВУ, КІ ДА ЮРЕ ТА ВЕРНІ ЧК НЗ  
СТОГА ЕВАНГЕЛНА ТАКОВЪ ДОБРОУ  
МНЛОСТНЕВЪ БОЖІО ВОЛІО СОУПРОТЬ  
СЕБІ СПОЗНА ■ ВІДІ, ТЕР ТАКОВОМЪ  
АНПОУ ■ ДОБРОУ ОБНТОВАНІО Н ЗЪ  
ТНШЕНІО ТВЕРДО ВЕРОВІЕ Н НЕ ДСОЗ  
ІН НІШТАР ЗСВОІЕМЪ СРЦОУ, ДА БОГ  
ОТАЦ НЕБСКИ ЦИЩА СВОГА СИНА  
ІСХА ІЕ НЕМОУ СВЕ НІГА ГРИХЕ ПРОС  
СТНАБ Н ДА ГА ІЕ ОУЧНІАБ СЕБЕ  
ЗА ДРАГА, ДОБРА Н СТА, Н ДА МОУ  
ХОЩЕ ДАТІ ЖИВОТЬ ВЕЧНІ. КРАТКО:  
БОГ ХОЩЕ БНТІ ОД САДА НАПРИДЪ  
ТОГА ВЕРНОГА ЧВА, ІЕ ДАНЪ МНЛО  
СТНЕ БОГ Н ОТАЦ, Н ОБАРОВАТНГА  
ОДАЕСАКЕ НЕСРІЩЕ: КІ ГОДН ОВЕ РІЗ  
ЧІ ТАКО ТВЕРДО ВЕРДІЕ, ТОМЪ Ё СН  
СТННОУ ДАНЪ ДАР ДОУХА СТОГА  
КРИМ:НА Д. КОІ АДХ СТИ ТОГА ВЕР  
НОГА САРЦЕ, МНСАБ Н ВСАКО НІГА  
ЧИНЕНІЕ ПРОМЕНИ ■ ОБЕРНЕ НА ВСАКО  
ДОБРО: І ЗЧННІ ДНЕМ ТАДА ІЕ ДАНЪ  
ЧЕТЕРТІ

ЧЕТРТИ НОВ ДОБАР ШЕНЧАН И МНА  
СЛАВЪ , ДА СЕ ОН ЮРЕ СТОПЕРВО ШФА,  
ЦѢЛО И СТАНОСИТО НАДІЕ СЪПРОТЫ  
ГНЪ БОГОУ РАДИ ІСХЯ ВСАКЕ ДО  
БРОТЕ : ОНЪ СЕ БОГА СЕЩЕ НЕ ПОІН  
КАКО ІЗДНОГА СЪРЪНТОГА СОУДЦА И  
ГНА , НЕГО ОНЪ ГА ЛЮБИ КАКО СВО  
ГА СЕРНОГА И МИЛОСТИВОГА ШЦА,  
ОН ХИП ЗАЗИВА, ВАПИЕ КНЕМЪ , И НЪ  
ГА САМОГА МОЛІ СПРАВЕ СЕРЕ ТЕРЪ ИС  
ЦНАЕ ЛЮБАВЕ : НЕ ПРОСИ И НЕМОЛН  
СЕЩЕ СВЕТИХ ДА ВІ ЗАІ МОЛНАІ, АНА  
СТО СЛОБОДНО , СТАНОСИТО ШФАНО  
И ВЕСЕЛО САМЪ СТОУПІ ПРЕДЪ БОГА  
КНЕМЪ ГОВОРЕЩИ : ЯБГА ШЧЕ. КРНМ:  
НА Ш: А ТО Ё , МОІ ШЧЕ, МОІ ДРАГН  
ШЧЕ ПОМОЗНМІ НАІ ЗАІ МАНЕ ТО НАІ  
ОНО , И ПРОЧАН : НЪРЕ ГА СЕРНІ ЧК Ё  
ШСВОІЕМ ШРЦЪ ПО ДЪХЪ СТОМ СКРОЗН  
СЛОВО БОЖІЕ ТЕРДО СТАНВИТАНЪ И  
ЗАШФАН , ДА Ё БОГ НЕМЪ ЦИЩА ІСХЯ  
СЕЩЕ И БОЛН ПРІАТЛ, НЕГО И ГА СЕРНІ  
САМ

САМ СВОИМЪ СНѢВѢ, НАІ НѢГА ТЕЛЕСНІ  
ШТАЦ НѢМЪ: ТАКОСЕ ВЕЛНКЕ ЛЮБАВЕН Ё  
ШТАЦ НЕБСКІ СЪПРОТЬ СЕАКЕ ВЕРСТН  
ЛЮДЕМ ОЧНТО НСКАЗАЛ, КОНѢ ТО НАІ  
ВЕЩЕ, БОЛѢ, И ДРАЖЕ СВОЕ БЛАГО, ТО  
Ё, СВОГА ІЕДИНОГА СІНА ДА НА СМѢРТ,  
ПАРВО НЕГО ІЕ ХОТНА БЪВѢ ОСТАЕН  
ТІ. ЗАТО ТА ПРАВЕ ВЕРНІ НІГДА Р НЕ  
ДВОІН И НЕ СЪМНѢ НА МНОСТИ НАІ  
ДОБРОТН БОЖІИ: ОН ІЕ СТАНОВИТ, И  
СЛОБОДАН Ъ СВОИМЪ ЦРЦВЪ И ВѢСТН НѢ  
ГА, ДА Ё БОГЪ ПЕНЕТЬ И ДРАГЪ, И ЗА  
ВСЕ ЧА ГА ПРОСИ ДА МЪ ХОЩЕ РАД ДА  
ТН, ЯЛИ ОНЪ ЗА ДРУГО НЕ ПРОСИ, САМ  
ТО ЧА ІЕ СПОДОБНО, И ЧА Ё БОГЪ ВЪЕ  
СЕДН СВОИИ ОБЕЩАЛЪ ДАТИ.

ШДЪ ТАКОВА Ъ ФАНІИ И ЛЮБАВЕ  
СЪПРОТЬ БОГОУ, ВА ІСХЪ ИЗ ПРАВЕ  
ВЕРЕ, ТЕРЕ ИЗ ПРАВОГА СПОЗНАНІИ  
БОЖІЕГА, ПЕНДЕ ІОЩЕ СЪРХОУ ТОГА  
ВЕРНОГА ТА ПЕТН ДОБАР ОБИЧАН,  
И КДѢ ДОБРО ОДЛУЧЕНЕ, ДА ОН ОНЪ  
ХНП

ХИП ЗАЧНЕ СЕЕ ЗАПОВЕДИ БОЖІЕ И ЗА  
КОНЕ ПРАВО ЛЮБИТИ, И ПО НИХ ПОЧЕ  
НЕ ОНЬ ХИП ДАРЖАТИ СЕОЮ ВЕРОУ,  
ЖИВЛЕННЕ И СТАНЬ: ОНЬ ТАКО ІЕ ИМА  
КО НЕ СЛЪЖИ БОГЪ, НЕГО КАКО РИЧ  
БОЖІИ КАЖЕ: И КАКО ІЕ САМ БОГ НАІ  
ІСЪХТ ЗАПОВЕДАЛЪ И ПОСТАВИЛЪ:  
ОНЬ РАДЪ ПОСЛАША БОЖІЮ БЕСЕДОУ,  
ВЪЗДА ЗАШЕА И МОЛИ БОГА, РАДЪ  
ОДЪ БОГА ГОВОРИ И ОДЪ НЕГА  
СЛОВА, ОНЬ ДРОУГИХ СЛЕСОЮ ОНН  
ТЕЛЮ КОУПНО ОУЧИ ПРАВО СПОЗ  
НАТИ БОГА, И НЕМОУ СЛОУЖИТИ.  
ОН СЕОЮ ВЕРОУ ОЧИТО КАДА ІЕ ДПНА  
ТАНЬ СПОЗНА, НЕЗАГАИ, НЕХОДИ  
ЕЩЕ КПОГАНСКИМЪ И КРНВНМЪ БО  
ЖІИМЪ СЛЪЖБАМЪ, ІЕРЕ ТО ІЕ ВЕРНИМЪ  
ОДЪ БОГА ДПЕРВОИ ЗАПОВЕДИ МОЩ  
НО ПРЕПОВИДАНО: СЪПРОТ ТАКОСИМ  
КРНВНМЪ И СЛЪЧЕННИМЪ СЛОУЖБАМЪ:  
ПРОРОЦИ, АПЪСТОЛИ ВАПНЮ И ПИШЪ:  
ИХОДЪ І: А КОРИН: І: А ІВАН. Д.  
А. КРАЛ:



Ѧ. Краљ : Ѧ ꙗ : Ѧ Ѧ се Ѧ ржи к правои  
Божіои Цркви , то ѥ , Ѧ опшннн н  
клюдѣмь кон слово Божіе нмаю ,  
любѣ , посаѣшаю , верѣю н по Ѧ емь  
жнѣѣ , н коі даю н прнмаю Сакра-  
менте наі сѣа Ѧ таіна , како ѥ  
ІСХТ поставна .

Потомъ та верни нз ѣрца любѣ  
свога некарѣга Бога радн , чиннѣ  
мѣ есако добро ча нан вещь море,  
никому рѣдн не чинн : Онѣ савсннѣ  
ма ввснх стварах , анто по Бож  
жнн н япѣстолскнн наѣкѣ држн н  
добнѣа сеон кроухъ ѣрчно сенмь  
дрѣгнн людѣмь брѣз шкоде , помѣ  
га правнмь приповнаѣемь , днѣ  
кѣ , да бѣду моган право приповнѣ  
даті рнч Божію : Ѧбогнмь снротам  
н едоснцамь помага , н нх брані ,  
шнннн даржещ н на доброй свѣща :  
радѣ немощннке поході , крѣпн н  
Н ТИШИ

ТНШІ ЖАЛОСТНЄ СЛОВѢ БОЖНМ:  
ГОСТН Н ПОУТННКЕ ЛЮБИ Н РАДІЄ  
ПРНМАЄ НА СВОИ СТАНЬ , ПРНСТВНН  
■ ПОСЪДН ДОБРОВОЛНО ЗБОЗНМЪ СЪ:  
СЕДОМЪ , РАДЬ ПОДНАІ СВОИ КРОУХ  
СВАКОМЪ ПОТРЕБНОМЪ ЧНЪ : Н КАДЬ  
НЕМЪ БОГ РАДН ВЕРЕ Н ДРЪГНХ РН:  
ЧН ДА НАІ ПОШЛЄ КЕ НЕВОЛЄ , НЕСРН:  
ЩЕ НАІ ПРОГНАНІЄ , ШНЪ СВЕ ПОКОРН  
Н ВОЛНО ТЕРПН ТЕР СЕ БОГЪ ПРНПО:  
РЪЧІ , ДЪФАНО ГА ЗОВЄ , МОЛН Н ПРОСН  
ДАГА СНАПАНТН Н ВСАБЛАНН ОХРА:  
НН , Н ОУПРАВОН ВЕРН ОБДЪРН , ДА:  
ГА ЗЧННН МОЦННА , Н ДА МЪ ПОМАГА  
ШВ КРНЖ НОСНТН , ПЪСТН МЪЧЕЩН ДА  
СЕ ВОЛА БОЖН НА НЕМЪ НЗНДЕ : НЕ  
НЩЕ ПРН СТНХ НАІ ЧАРННКОВ ПОМО:  
ЩН , НЕГО ПРН САМОМЪ <sup>СТТ</sup>ЩН НЕБЕСКОМ  
ПО ІСЪХ.

Напоком всега , та верні шфра  
н дардіє ссон жнсот н своіє тило  
СКРНМ:

(Крѣпѣ на єї.) то нсто колѣ н ѡмѣ  
ра, да та ѡла пожеленїа сохлост,  
срдѣ, ненавндоств, блонд, нечн-  
стост, платенн грнх, лавомств, по-  
ганскн наї ідолскн слѡжба, штро-  
ве, непразнн, каранїе, нескладнств  
скѡпост, ѡбонств, пнанство н тїм  
пнланчнн) на ѡтомѣ тнлоу нашѣ  
платн пребнвалю, да на вещѣ не растѡ  
н ванѣ се не рнноу, свон жнвотѣ  
свздѣ ѡржн на ѡздѣ, не дамѡ хдн-  
тн по нѣга воїн, не го га гонн да  
се по рнчн Божїон ѡржн: Н ако се  
нѣмоу прнгодн нз слабостн чло-  
внчскѣ, да падѣ ѡкон велнк грнх н  
лї срамотѣ, нѣмѡ нѣ нз срдца жалѣ,  
га нѣ срамѣ предѣ Богомѣ н предѣ  
людн, се каїѣ н брѣзо се ѡдѣ грн-  
ха ѡбратн, Богоу се тѡжн за нѣ-  
гоѣ схвбленѣ роде наї натѡроу,  
просн за мнлост н за ѡдпѡщеннѣ

**Н ѡ** грнхов:

ГРHXОВ : ОНЪ ТАКОЇЕ ВЪЗДА ДОКЛѢ ІЕ  
ЖИВ, СПОЗНА ДА НЕМОРЕ ШТОМЪ ЖИ  
ВОТЪ СВЕЩМА БРЕЗ ГРHXА БИТИ, <sup>ЗДА</sup>  
ТО ОНЪ ЕСЛИ ДАНЪ ПРОСИ БОГА,  
КАКО ШОЧЕНШЪ СТОІН, ШДПОУСТИ  
НАМЪ ДЪГЕ НАШЕ.

И ЧА ГОДИ ОН ДОБРА ШЧИНН СЪ  
ПРОТЬ БОГЪ НА І ЛЮДЕМЪ ПО БОЖІОН  
ВОІН, ТАКО ВЪЗДА СПОЗНА ШЧИННО  
ДА ІЕ ПРЕМАЛО, И ДА Ё СЛОУГА БРЕЗ  
КОРНСТИ : АДКА НА ШІ. ОНЪ НЕ СЛЪ  
ЖИ БОГЪ ДА БИ ХОТНАЪ СВОИМІ ДО  
БРИМИ ДЕЛИ НЕБЕСА ДОБИТИ НА І КОУ  
ВЕЩЪ ЧАСТ ШВЕРХЪ ДРЪГНХ ЛЮДИ НЪ  
МАТИ ПРИ БОГОУ : ІЕРЕ ОНЪ ЗНА ДА  
СВЕ ТО НМА ЗА ШТВЪН ШДЪ БОГА ПО  
ІСХЪ : НЕБЕСА И ЖИТАК ВЕЧНИ ІЕ НЕ  
МЪ САМЪ ІСХТ ЗМЪКОУ СВОЮ ЗА СЛЪ  
ЖНАЪ : ДА ЧА ГОДИ ДОБРА ШЧИНН,  
ТО ЧИНН БОГЪ НА ЧАСТ И ХВАЛОУ :  
ТА ШЕРНИ ДОБРО СПОЗНА НЪ БОЖІЕ  
ЗАПОВЕДИ

ЗАПОВЕДИ И НСТОМАЧЕНА ІСХЪВЯ:  
МАТ: НА Е. И ПО НАДКОУ С ПАВЛА  
КРИМ: НА С. ТЕР НА З. ДА МИ ДОУ  
КЛЕСМО УТОМ ЖИВОТУ, НЕМОРЕМО  
ПОУНО ЗАПОВЕДИ БОЖІЕ ДРЖАТИ:  
КАКО ЧААЦН НАІ АНЧИМІРН ДРЖЕ  
ТЕР СЕ ХВАЛЕ ЖІНХ ДОБРИМИ ДЕЛИ  
И ДРЪГНИ ІЕ ПРОДАЮ: ЦИЦ ТОГА ТА  
БЕРНИ САЗДА УПОКОРИ И УМИЛЕНСТЕ  
СТОІИ И ЖИВЕ ПРЕД БОГОМ: ОНЬ СЕ  
ЗДОБРОТЪ СЕОЮ И ЗДОБРИМИ ДЕЛИ  
ПРЕД БОГОМЬ И ПРЕДЪ ЛЮДИ НИШЕ  
ТАР НЕ ШХОЛИ: ТАКОВА ДОБРА Ш  
БНЧАІ, ШЕГЕ И МКСАН УЧНИИ ІЕДНА  
ПРАВА КАРСТНАНСКА ВЕРА УЧІВЪ, И СВЕ  
СНМА ГА ПОНОВИ И ПРОМЕНИ: ДА ШД  
ЛЪДА ЧІВА МЪДАР ПОСТАНЕ, ИЗ ГЕНШЕ  
НА СВЕТА, ИЗ ПАКЛА ГА ПОСТАСН СНИ  
БО: ТО ЕИ САЗДА ДОБРО ЗАМНРИТЕ И  
ГЛЕДАНТЕ, ДА ТАКОВЪ ВЕРЪ ДОБИТЕ  
ШД БОГА ИЗ ПОСЛУШАНІА РИЧН БОУ

И ІІЖ ЖІЕ,

ЖИЕ, СКРОЗН ЕСАГДАНЕ МАЛТВЕ Н ПОШЕ  
ТЕНЬ ЖИТАК ДРЖИТЕ. ТАКОВЪ ВЕ  
РЪ НАМЪ ДАН ШТАЦ НЕБЕСКИ, РАДН  
СВОГА ПРЕДРАГОГА СИНА ІСХА ПО  
ДУХОМ СВЕТОМ: КОМОУ БЪДН  
ЕСА ЧАСТ Н ХВАЛА ДАНА  
ВЪСЕКН ВЕКНОМЪ.



АМЕН.

Д Т Д Б Н Г Н.

а. ф. м. а.